

MEMORIA DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE IRUN
2010
IRUNGO UDAL ARTXIBOAREN MEMORIA



INDICE

1.	INTRODUCCION.....	5
	SARRERA.....	25
2.	EL ARCHIVO MUNICIPAL DE IRUN.....	6
	IRUNGO UDAL ARTXIBOA.....	26
3.	GESTION DEL ARCHIVO.....	7
	ARTXIBOAREN KUDEAKETA.....	26
3.1.	<u>Ingreso y tratamiento documental</u>	7
	<u>Dokumentu sartzea eta tratamendua</u>	26
3.1.1.	Transferencia de documentos de archivo procedentes de otras Áreas Municipales y tratamiento de los mismos.....	7
	Beste Udal Arlo batzuetatik etorritako artxi-boko dokumentuen transferentzia eta haien tratamendua..	26
3.1.2.	Tratamiento documental de documentación preexistente en el Archivo.....	9
	Aurretik Artxiboan dagoen dokumentazioaren dokumentu tratamendua.....	28
3.2.	<u>Control de la conservación del patrimonio documental</u>	11
	<u>Dokumentu-ondarea zaintzeko kontrola</u>	29
3.3.	<u>Restauración de documentos</u>	11
	<u>Dokumentuak berriztatzea</u>	30

3.4. <u>Ingreso y descripción de publicaciones para la biblioteca auxiliar y la hemeroteca</u>	12
<u>Argitalpenak sartzea eta deskribatzea liburutegi osagarriko eta hemerotekarako</u>	31
3.5. <u>Digitalización</u>	13
<u>Digitalizazioa</u>	32
3.5.1. Digitalización y descripción de prensa histórica.....	13
Prensa historikoaren digitalizazioa eta deskribapena.....	32
3.5.2. Digitalización, catalogación y nuevas incorporaciones a la Fototeca.....	14
Digitalizazioa, katalogazioa eta berriak sartzea Fototekara.....	33
3.5.3. Digitalización, catalogación y nuevas incorporaciones al Fondo Impresos.....	16
Digitalizazioa, katalogazioa eta berriak sartzea Inprimakien Fondora.....	34
4. SERVICIOS PRESTADOS.....	16
EMANDAKO ZERBITZUAK.....	34
4.1. <u>Consultas externas</u>	16
<u>Kanpo kontsultak</u>	34
4.1.1. Investigadores.....	16
Ikertzaileak.....	34
4.1.2. Público en general.....	18

Jendea, oro har.....	36
4.2. <u>Consultas internas</u>	20
<u>Barne kontsultak</u>	38
5. DIFUSION Y PUBLICITACION.....	22
HEDATZEA ETA PUBLIZITATZEA.....	39
5.1. <u>Beca de investigación Serapio Múgica</u>	22
<u>Serapio Mugica ikerketa-beka</u>	39
5.2. <u>Visitas guiadas</u>	22
<u>Bisita gidatuak</u>	40
5.3. Colaboraciones.....	22
Kolaborazioak.....	40
5.4. Nueva web.....	23
Web berria.....	41
6. PRESUPUESTO DEL ARCHIVO.....	24
ARTXIBOAREN AURREKONTUA.....	41

1. INTRODUCCION.

El presente informe resume el resultado de la gestión (desde la perspectiva del tratamiento, la custodia, la preservación y la difusión del fondo documental depositado), así como de las distintas actividades organizadas directamente o en las que ha colaborado de forma activa el Archivo Municipal de Irun, todo ello a lo largo de 2010.

Siguiendo la pauta marcada en los años anteriores el objetivo primordial, dada la propia naturaleza del Servicio, ha consistido en la recogida, tratamiento, custodia y servicio de los fondos documentales pero, además, otra de las metas principales ha sido la de convertir al Archivo en un foco cultural dinámico y accesible para el público en general.

Así queda acreditado a través de las líneas que siguen.

2. EL ARCHIVO MUNICIPAL DE IRUN.

A 31 de diciembre de 2010 en el Archivo Municipal de Irun hay depositados un total de, aproximadamente, 1.455 metros lineales de documentación de archivo, sin incluir la hemeroteca (prensa y Boletines Oficiales) ni la biblioteca auxiliar. De ellos 243 se corresponden con el fondo histórico y el resto con el administrativo y, a día de hoy, son fácilmente localizables gracias a los distintos documentos de descripción disponibles que son, en concreto: un inventario general referido a los expedientes históricos y varios parciales por Secciones y Negociados del administrativo, así como una base de datos informatizada concerniente a todos los Fondos.

La superficie de las instalaciones suma un total de 425 metros cuadrados, de los cuales 400 están destinados a uso estrictamente archivístico. De estos últimos 310 metros cuadrados están destinados a los depósitos en los que se cuenta con 1.848 metros lineales de estanterías compactadas (armarios rodantes), a las que hay que sumar otros 381 metros lineales de estantes abiertos, repartidos entre los depósitos y la sala de investigadores.



Las salas de consulta son dos con 25 plazas y cuatro puntos de acceso a Internet. Se dispone, asimismo, de 4 estancias de trabajo cuyo aforo es de, como mínimo, 12 personas, a cuya disposición se encuentran un total de 8 ordenadores.

Tres son las personas adscritas al Servicio; en concreto: José Monje (Jefe de la Unidad), Sagrario Arrizabalaga (auxiliar de archivo) y Antonio de las Heras (ordenanza). Además, como en años anteriores, se viene contando con la colaboración, desde agosto, de dos Auxiliares administrativas –Rocío Aguilar y Mónica Rodríguez–, que han sido contratadas dentro del Plan+Euskadi con carácter eventual.

3. GESTION DEL ARCHIVO.

3.1. Ingreso y tratamiento documental.

3.1.1 Transferencia (ingreso) de documentos de archivo procedentes de otras Áreas, y tratamiento de los mismos.

Desde las distintas Áreas del Ayuntamiento de Irun han sido transferidos en 2010 de en torno a 22 metros lineales de documentación, gran parte de la cual ya ha sido organizada (clasificada y ordenada, eliminando elementos nocivos tales como grapas, clips o gomas), descrita (en la base de datos) y ubicada en las correspondientes unidades de instalación.

- **Estadística:**

- ✓ Tipología: expedientes de quintas y de elecciones.
- ✓ Estado a 31 de diciembre de 2010: a comienzos de año es finalizada la organización y descripción iniciada en 2009, quedando incorporados al fondo Municipal 10 nuevos expedientes (archivadores 9.655 a 9.658).

- **Personal:**

- ✓ Tipología: expedientes de préstamos de consumo (2007-2009), de procesos de selección de personal (1997-2009) y personales de trabajadores adscritos al Ayuntamiento, ya jubilados.
- ✓ Estado a 31 de diciembre de 2010: a comienzos de año fueron tratados 70 archivadores (actuales firmas 9.580 a 9.608) conteniendo documentación concerniente a procesos de selección que fueron transferidos en diciembre de 2009. Suman 38 expedientes.

Asimismo, han sido organizados, descritos e incorporados al fondo del Archivo Municipal todos los concernientes a préstamos de consumo (archivadores 965 y 2.889), sumando un total de 30 expedientes.

Se ha hecho lo propio con una gran parte de los expedientes personales, agregando a los mismos, además, cualesquier otros documentos ya obrantes en este Archivo con anterioridad y que conciernen a los mismos. En concreto, han sido objeto de tratamiento los correspondientes a los apellidos con iniciales A a L (en torno a 250 expedientes ubicados, entre otros, en los archivadores 9.615 a 9.634), quedando el resto pendientes para 2011.

- **Bienestar Social:**

- ✓ Tipología: expedientes de ingreso y baja de ancianos en la Residencia, Centros de Día y Pisos-residencia de titularidad municipal; resoluciones de la Delegada de Bienestar Social...
- ✓ Estado a 31 de diciembre de 2010: organizados, descritos e incorporados al fondo Municipal un total de, aproximadamente, 80 expedientes que integran los archivadores 9.568 a 9.580 y 9.611).

- **Secretaría:**

- ✓ Tipología: expedientes de daciones de cuentas, mociones, declaraciones institucionales, honores y distinciones, modificaciones de estatutos... (2000-2009).
- ✓ Estado a 31 de diciembre de 2010: organizados, descritos e incorporados al fondo Municipal 83 expedientes de un total de 97 (el resto pendiente para 2011).

- **Policía Local:**

- ✓ Tipología: expedientes de siniestros de responsabilidad civil y resoluciones de Seguridad Ciudadana.
- ✓ Estado a 31 de diciembre de 2010: suman un total de 135 expedientes repartidos en un total de 29 archivadores, que han sido transferidos entre los meses de noviembre y diciembre de 2010 y quedan pendientes para su organización y descripción a lo largo de 2011.

También se han llevado a cabo las diligencias necesarias para incorporar dos nuevos fondos de titularidad particular que, por el momento, no han dado el resultado esperado. Se trata, para ser más exactos, de la adquisición de un archivo de bocetos de vidrieras firmadas por la empresa "Unión de Artistas Vidrieros" y el de proyectos arquitectónicos cuya autoría corresponde a Manuel Urmeneta.

3.1.2. Otras labores de tratamiento de documentación preexistente en el Archivo.

En el anterior apartado se ha hecho referencia a las tareas de organización (clasificación y ordenación) y descripción informatizada acometida con una parte de la documentación transferida a lo largo de 2010. Por otro lado, se han realizado, tanto por el personal adscrito al Servicio como por las dos personas contratadas durante seis meses, otros trabajos relacionados con fondos que ya obraban con anterioridad a esa fecha en el Archivo mismo, tales como:

- Reorganización y descripción detallada de los expedientes que componen las distintas series documentales relacionadas con la Guerra Civil¹, habida cuenta su creciente demanda como consecuencia, entre otros, de la campaña denominada de “Recuperación de la memoria histórica”.
- Revisión de los registros de la base de datos concernientes a expedientes sobre asuntos tratados por el Pleno y la Comisión Permanente entre 1964 y 1984 (unidad de instalación número 6.000 en adelante), cotejándolos con los escritos originales por estar incompletos y contener numerosas erratas.
- Cotejo de la serie Resoluciones, expurgando los duplicados remitidos desde el Área de Personal (1992-2002) e, incluso, completando los tomos encuadernados con aquellas que no obraban en los mismos.
- Tras varios contactos previos, reincorporación de los registros de inhumaciones y de concesiones de sepulturas correspondientes al periodo comprendido entre 1945-1980. Fueron solicitados en su día sin haber sido reintegrados al Archivo pero, dado que son instrumento de consulta frecuente para el personal del Cementerio municipal, son digitalizados y se hace entrega de una copia en CD de los mismos.
- Reorganización física del Fondo Histórico para poder dar cabida en el orden que corresponde a aquellas series documentales (actas municipales, copiadores de oficios, resoluciones, y registros de entrada y salida de documentos) que vienen siendo transferidas en los últimos años y que, a falta de espacio, habían sido instalados provisionalmente de forma independiente.

¹ Se viene prestando especial atención a la descripción pormenorizada de las personas e instituciones a las que hacen referencia los informes sobre conducta y filiación político-sindical que contienen los expedientes generales sobre la materia.

- Aprovechando esta operación, renovación de los tejuelos (etiquetas que identifican cada unidad de instalación con su correspondiente referencia de archivo), dado que resultaba difícil su identificación a causa de la degradación de la tinta.
- Vaciado en sendas bases de datos tipo Access de las series del Fondo Histórico tituladas Copiadores de Oficios y Certificaciones².

Con respecto a la primera de ellas han sido objeto de descripción los libros con signatura E-8-II-2 a E-8-II-14 que se corresponden con el periodo comprendido entre 1837-1880. Por su parte, en relación a la segunda, se ha trabajado con las unidades de instalación identificadas con las referencias E-8-V-20 a E-8-V-32 (1924-1937).

- Mejora, previa solicitud cursada al efecto al personal informático del Ayuntamiento, de la aplicación correspondiente a la base de datos con objeto de agilizar el trabajo interno, así como las búsquedas de información a través de la misma: posibilidad de organización y/o localización del conjunto total del Fondo prensa por la fecha de inicio; reconversión automatizada de los títulos de los periódicos a letras mayúsculas para facilitar la localización de antecedentes de interés; visualización del campo observaciones en el apartado de consultas; coloreado en cada ficha concreta de los distintos términos de búsqueda cuando esta es combinada...



² Tarea encomendada al personal eventual.

3.2. Control de la conservación del patrimonio documental.

Para asegurar la correcta conservación del fondo documental depositado en este Archivo Municipal y careciendo de medios técnicos y humanos propios para garantizarla, como en ejercicios anteriores se ha delegado en la razón social TSA, S. L. el control de las condiciones de conservación de aquél, al igual que, llegado el caso, la propuesta de las medidas a adoptar.

Previa presentación de una oferta económica por la interesada, este servicio le fue adjudicado por 3.285 euros (Resolución de Alcaldía nº 2.049). Periódicamente el personal de la empresa contratista realizó visitas de inspección a las instalaciones, examinando los datos ambientales, la humedad en el papel, la actividad de insectos, la intensidad de la luz y tomando muestras microbiológicas para su análisis. Las correspondientes conclusiones han quedado recogidas en los oportunos informes periódicos cuyos resultados generales serán resumidos en el informe anual cuya entrega está prevista para el primer trimestre de 2011.

3.3. Restauración de documentos.

En el mes de febrero fueron entregados por la empresa “Barbachano & Beny” los padrones de población de 1897, 1936-1937, 1939 y 1941 (con signaturas 5.765, 5.775, 5.777 y 5.779) tras su restauración con cargo al ejercicio económico anterior.

En 2010, además, contando con una partida de 7.500 euros y siguiendo con la política de preservación de los documentos en peor estado iniciada una década antes, fueron seleccionados por su especial estado de degradación tres libros de cuentas municipales que forman parte del fondo histórico; en concreto los identificados con las referencias de archivo C-2-4, C-2-12 y C-2-14 .

En soporte de papel verjurado y con texto manuscrito, los ejemplares se encontraban muy deteriorados debido a su gran formato, la frecuente manipulación a que han sido sometidos, la mala calidad del soporte, la defectuosa y pobre encuadernación, la acción nociva de las tintas ácidas, insectos, microorganismos, polvo, humedad...

Se solicitaron dos presupuestos para la restauración, constatando que sólo se podía hacer frente a la recuperación de los dos legajos en mayor peligro –Cuentas municipales 1748-1751 (C-2-14) y Cuentas municipales 1625-1647 (C-2-4)–, tarea que fue encomendada a las empresas especializadas “Barbachano & Beny, S. A.” y

“Marta Gatell”. Ambas restituyeron los ejemplares con fecha 10 de junio y 15 de noviembre, respectivamente.

En esta campaña se contó como en años anteriores con una subvención concedida por la Diputación Foral de Gipuzkoa (Orden Foral 298/2010), previa tramitación del oportuno expediente y posterior justificación por parte del personal de este Servicio.

3.4. Ingreso de publicaciones para la biblioteca auxiliar y la hemeroteca.

Como en los años anteriores, las empresas responsables del suministro de publicaciones para completar los fondos de la biblioteca auxiliar y de la hemeroteca han sido en 2010 “Raquel GONÇALVES” y “Liburudenda-Opariak ALDAKO” (Resoluciones de Régimen Interior nº 68 y 69). Contando con una partida económica de 3.660 euros en total, la primera de ellas ha sido la encargada de dotar al Archivo de la prensa diaria (periódicos “El Diario Vasco”, “Noticias de Gipuzkoa”, “El Mundo”, “El País”, “Público” y “Berria”), mientras que la segunda lo ha sido de revistas técnicas tales como “Historia y Vida”, “Revista de Arqueología”, “Viajar”, “La aventura de la Historia”, “Viajes”, “Medieval” y “National Geographic”.

En relación a las revistas, se sigue completando la colección de otras muchas merced a cesiones de las entidades editoras, como es el caso de títulos como “Bidasoatik”, “Irunero”, “Bidasoa 15”, “Irun: revista municipal”, etc. Sin embargo, son dignas de especial mención tres donaciones por parte de particulares:

- Ricardo Campo: “Historia 16” (1976-2004) en 45 tomos encuadernados; “Revista de Arqueología” (1980-2001) en 21 tomos más índices sueltos; “La Aventura de la Historia” (1998-2001) en 43 ejemplares sueltos.
- Rafael Escales: “Novedades” (1909-1915) encuadernada en 5 tomos; y números sueltos de “Aldabe” (nº 6 de septiembre de 1918), “El Eco de Irun” (1910), “La silueta deportiva” (nº 2 de noviembre de 1923) y “Gente Nueva” (nº 14 de abril de 1922).
- Javier Lasagabaster: “Cuadernos para el Diálogo” (1966-1977).

Con respecto a la biblioteca auxiliar, dado su interés para la localidad o a solicitud de los investigadores, han sido adquiridos:

- VV.AA.: “Alarde de San Marcial” cómic en las versiones de euskera y castellano.
- SAGREDO, I.: “El castillo de Amaiur a través de su historia”.
- MONTEANO, P.: “La Guerra de Navarra (1512-1529)”.

Como siempre, cabe destacar, asimismo, el ingreso de libros donados desinteresadamente por personas particulares y entidades públicas y privadas³, que, como el resto de los entrados a lo largo de 2010 (un total de 68 unidades) han sido debidamente registrados y catalogados para su incorporación a la Biblioteca auxiliar especializada de la sala de investigadores.

3.5. Digitalización.

3.5.1. Digitalización y catalogación de prensa histórica.

Hoy por hoy todo el fondo Hemeroteca puede ser consultado en las instalaciones del propio Archivo pero, en el caso de la prensa histórica, en un intento por, primero, evitar su manejo directo y, segundo, dar la mayor difusión posible a los títulos más antiguos y específicos de Irun de los que se dispone, se ha dado por finalizada su digitalización de cara a su inminente incorporación a la nueva web del Archivo Municipal.

Para cumplir este objetivo, a lo largo de 2010 se han llevado a cabo las siguientes tareas:

1. Alta (redacción de la correspondiente ficha textual y vinculando la pertinente imagen a cada una de ellas) en la base de datos de todos los periódicos y revistas digitalizados en 2009 por la empresa GUDAT⁴ y con anterioridad por IADOC.

³ Ayuntamientos de Hondarribia, Errenteria, Toxouts, Porto do Son...; Diputación Foral de Gipuzkoa, Área de Estadística del Ayuntamiento de Irun, diferentes Centros educativos de la Ciudad, Iñaki Garrido, Javier Lasagabaster, María Jesús López de Sosoaga, etc.

⁴ Se trata de los siguientes títulos: "El Bidasoa" (1915-1950), "Uranzu" (1925-1926), "Irunen" (1981-1983), "Unidad" (núm. sueltos de 1940-1975), "La Voz de España" (núm. sueltos de 1936-1947), "La Voz de España" (núm. sueltos de 1936-1947), "El Diario Vasco" (núm. sueltos de 1936-1976), "El Buen Combate" (1910), "Iranzu" (1926), "Irun Deportivo" (núm. sueltos de 1927), "La Noticia" (núm. sueltos de 1927-1928), "La Prensa" (núm. suelto de 1928), "Gazette de Biarritz" (núm. suelto de 1928), "El País Vasco" (núm. sueltos de 1928), "La Voz de Guipúzcoa" (núm. sueltos de 1928-1936), "El Pueblo Vasco" (núm. sueltos de 1928-1936), "La Constancia" (núm. sueltos de 1929-1936), "El Día" (núm. suelto de 1936), "Boletín de campaña de los Requetés" (núm. suelto de 1936), "Diario de Navarra" (núm. sueltos de 1938-1939), "La Gaceta del Norte" (núm. suelto de 1938), "ABC" (núm. sueltos de 1938), "Domingo" (núm. suelto de 1939), "Ya" (núm. suelto de 1942), "El Porvenir" (1916-1918), "La Nueva Frontera" (1911-1912), "La Frontera Republicana" (1913), "La Frontera" (núm. sueltos de 1926-1931), "Ecos de la frontera" (1924), "Sin frontera" (1931), "El Alarde" (1919), "Hablañas" (1934), Prensa relacionada con el centenario de la batalla de San Marcial del año 1913; "Uranzu. Boletín de Información municipal" (1978), "Uranzu (Semanaario independiente) (1925-1926), "Jaizkibel" (1911-1913), "El Urumea" (núm. sueltos de 1880-1881), "Aldabe" (núm. suelto de 1918), "Irunen (Boletín oficial del Ayuntamiento" (1981-1983), "Ecos de Jaizkibel" (1915-1917), "Bazen garaia", "Bidasoan" (1980-2007), y "El Irunés" (1989-2000).

2. Cotejo de los registros de la base de datos preexistentes para comprobar si faltan ejemplares (y, de ser así, darlos de alta), repeticiones y unificar los criterios de descripción de acuerdo con las nuevas incorporaciones referidas en el punto anterior.
3. Digitalización y alta simultánea en la misma aplicación de los números correspondientes a “El Bidasoa 1880-1883” y de otros ejemplares sueltos⁵, todos los cuales fueron objeto de escaneo por el personal del Archivo⁶, así como de parte de los títulos donados por D. Rafael Escales a los que nos hemos referido en su momento.



3.5.2. Digitalización, catalogación y nuevas incorporaciones a la Fototeca.

A 31 de diciembre de 2010 el fondo fotográfico del Archivo Municipal de Irún cuenta con 41.018 registros (3.118 más que en 2009) digitalizados y catalogados informáticamente. De la mayor parte de ellos se dispone, además de reproducciones

⁵ Correspondientes, para ser más exactos, en relación a “El Bidasoa” se han digitalizado números sueltos correspondientes a los años: 1884, 1892, 1945, 1946, 1950, 1955 y 1956. Otro tanto cabe decir con respecto a “Unidad”, “La Voz de España” y “El Diario Vasco” de las décadas de 1950 y 1960.

⁶ Debido a dos causas: la no disposición del original o simples despistes en anteriores fases de escaneo.

en papel, acetato o electrónicas a las que hay que sumar las que están pendientes de ser incorporadas a la base de datos en sucesivas campañas.

Advertir que en aplicación de la Ley de Protección de Datos de carácter personal del total de imágenes pueden ser consultadas por vía web solo 13.283. El resto (fundamentalmente retratos de estudio) ha de ser consultada de forma presencial en las instalaciones de este Servicio.

Fase 5ª.

En esta quinta fase del programa, dotada económicamente en 2009 con 8.000 euros (IVA incluido), se ha llevado a cabo el escaneado y descripción de 3.200 postales e imágenes de diferentes tamaños y épocas, en la misma sede del Archivo Municipal. Los trabajos han corrido a cargo de Mertxe Tranche Iparraguirre que resultó adjudicataria en su día (Resolución de Alcaldía nº 2730/09).

Para la financiación de este proyecto se ha contado con una subvención de 4.000 euros concedida por el Departamento de Cultura y Euskera del Gobierno Vasco (Orden Foral nº 549/09), habiendo sido ya debidamente acreditado el cumplimiento del proyecto.

Localización de fotografías obrantes en los libros y expedientes del Archivo Municipal para su futura digitalización.

Simultaneándola con otras muchas de las tareas acometidas a lo largo del año, se ha dado inicio a la búsqueda de fotografías entre la documentación depositada en este Archivo de cara a su futura digitalización, haciendo especial hincapié en el Fondo Histórico.

Se prevé proseguir con esta operación a lo largo de años sucesivos en un intento por completar al máximo posible la Fototeca digital.

Incorporación de nuevas fotografías pertenecientes a particulares.

Cabe dejar constancia, también, de la incorporación al Fondo fotográfico en formato digital de nuevos cedidos temporalmente por personas particulares para su escaneo, tarea que, en algunos casos, ha sido verificada por la recién citada adjudicataria y, en otros, por el propio personal del Archivo.

Una vez digitalizado el material, es devuelto a sus propietarios. En las fichas divulgativas se hace constar la procedencia, en señal de agradecimiento.

Las Familias Aguirreche-Graner y Tranche-Iparraguirre, Ricardo Campo Requejo, Sagrario Arrizabalaga y José Luis Terrazas Azpiazu, Dolores Zugasti Portugal, Mercedes Rodríguez Sierra, Antonio de las Heras y Manuel Fraile han

prestado instantáneas para su escaneo y posterior difusión. Todas ellas, excepción hecha de las pertenecientes al último de ellos, obran ya en la web municipal a fecha 31 de diciembre de 2010 y suman un total de 786 registros⁷.

3.5.3. Digitalización, catalogación y nuevas incorporaciones al Fondo impresos.

Igualmente han sido digitalizados e incorporados a la base de datos dando de alta el oportuno asiento descriptivo tres interesantes ejemplares prestados exclusivamente con dicho objeto por Ricardo Campo. Se trata, en concreto, de las Memorias Escolares del Colegio La Salle correspondientes a los cursos escolares 1943-1944 y 1945-1946, así como una cartilla de racionamiento de productos de primera necesidad de hacia la década de 1940.

4. SERVICIOS PRESTADOS.

4.1. Consultas externas.

Por consultas externas entendemos todas aquellas cuyos destinatarios son personas ajenas al Ayuntamiento de Irun y que, a modo de control interno, venimos clasificando en dos grupos distintos: investigadores y público en general.

4.1.1. Investigadores.

A efectos de la presente memoria tienen la consideración de investigador todas aquellas personas que han dedicado un mínimo de cinco horas en la sala habilitada al efecto a la consulta de documentación y de prensa histórica. Este tipo de usuario requiere de un alto grado de asesoramiento para localizar información de su interés y es el que mayoritariamente hace uso de los instrumentos de descripción disponibles (inventario general del fondo histórico, inventarios parciales del administrativo y la prensa, y base de datos) en el propio Servicio aunque, en ocasiones, para cuando nos visitan ya han realizado búsquedas aproximativas a través de la web.

Por vez primera, además, se computan como tales aquellos particulares que han cursado sus solicitudes por vía correo electrónico y para los cuales el personal del Archivo ha verificado la búsqueda documental y redacción del correspondiente informe, siempre y cuando el lapso de tiempo requerido sea el mismo que se ha detallado en el párrafo anterior.

⁷ 620 de los originales son propiedad de los Aguirreche-Graner, 115 de los Tranche-Iparraguirre, 51 de Arrizabalaga, 8 de Terrazas, 44 de Zugasti, 63 de Campo, Rodríguez-Sierra 5 y De las Heras 27.

A lo largo de 2010 han sido 48 los investigadores que han interesado nuestro servicio, de los cuales 9 son historiadores, 1 arqueóloga, 5 profesores, 4 se dedican a profesiones técnicas, 4 están relacionados con el campo del Derecho, 1 con el de la Medicina, 4 trabajan en la rama administrativa y comercial, 2 se ocupan en oficios varios, 4 son funcionarios, 1 está jubilado y 6 cursan estudios. Por su parte, de 7 se desconoce la ocupación concreta porque no la han hecho constar en la ficha de investigador que se les entrega para su cumplimentación a efectos de control interno.

Del total 29 (el 60'41%) residen en Irún; 12 (el 25 %) en el resto de Gipuzkoa⁸, 4 en el resto del Estado⁹ y 3 son extranjeros.

En el cuadro incluido a continuación, se aportan más detalles en cuanto al número de consultas mensuales y totales, el número de reproducciones (en fotocopia o CD) solicitadas...

SERVICIO A INVESTIGADORES (2010)

	DOCUMENTOS		INVESTIGADORES	
	Cons.	Fotoc.	Asistencias	Nº Investig. ¹⁰
Enero	101	89	35	13
Febrero	256	142	60	19
Marzo	162	350	34	16
Abril	56	7	21	11
Mayo	135	11	19	8
Junio	54	19	13	8
Julio	41	0	10	5
Agosto	51	0	23	5
Septiembre	94	21	18	8
Octubre	102	51	13	7
Noviembre	198	8	38	14
Diciembre	95	2	15	7
TOTAL	1.345	700	299	121

Cabe dejar constancia de que cada vez son más los interesados que, dada la imposibilidad de visitar este Archivo, solicitan información por vía e-mail y telefónica y que, dado que no cumplimentan la ficha de investigadores, no aparecen computados en el cuadro previo. Por poner algún ejemplo, a lo largo de 2010 han cumplido esta premisa: la Generalitat de Catalunya, la Comparsa de Gigantes y

⁸ 6 en Hondarribia, 2 en Errenteria, 3 en Donostia y 1 en Arrasate.

⁹ Madrid y Bera de Bidasoa.

¹⁰ Se refiere al número de investigadores que, del total de 48, nos han visitado cada mes.

Cabezudos de Badalona, varios profesores y estudiantes universitarios, particulares interesados en la reconstrucción de su árbol genealógico...



En estos casos, el propio personal del Archivo acomete una búsqueda somera (que puede durar entre varias horas y un máximo de dos jornadas), remitiendo el correspondiente informe al usuario de que se trate.

4.1.2. Público en general.

Al igual que para con los investigadores, en los anexos contenidos al final de la presente memoria pueden ser consultadas las gráficas estadísticas que reflejan la evolución de las consultas relacionadas con el público en general.

Comenzando con la **fototeca**, no cabe duda de que sigue tratándose de un servicio que despierta interés creciente entre la ciudadanía en general, incluyendo, también, a los investigadores.

SERVICIO AL PUBLICO DE LA FOTOTECA EN LAS INSTALACIONES DEL ARCHIVO MUNICIPAL (2010)

	Consulta CD	Consulta Álbumes	Consulta Base datos	Usuarios	Copias
Enero		12	11	13	44
Febrero	1	9	6	9	2
Marzo	2	10	5	9	3
Abril	2	12	8	12	24
Mayo	1	9	9	13	33

Junio	-	9	9	12	15
Julio	-	9	7	9	24
Agosto	-	3	4	5	-
Septiembre	-	12	8	10	16
Octubre	-	2	7	9	3
Noviembre	-	6	6	9	21
Diciembre	-	7	6	9	19
TOTAL	6	100	86	119	204

Así se desprende de la comparativa de las consultas contenidas en el cuadro precedente y la estadística correspondiente a 2009. de hecho, comparando ambos ejercicios, resulta que en 2010 han crecido el número de consultas de álbumes (24 más), al igual que las solicitudes de copias o reproducciones de las imágenes (195 más), mientras que, por contra, se ha acusado un descenso en la consulta de CD y álbumes en las instalaciones del Archivo Municipal. Este resultado viene justificado porque cada vez son más las consultas verificadas a través de la página web (opción ésta que resulta más cómoda a los interesados a la hora de hacer la elección de las instantáneas de su interés desde sus propios domicilios sin las limitaciones del horario del Servicio), cursando posteriormente la solicitud de copias de las fotografías.

En efecto, el resumen de las consultas on-line acredita que el de la Fototeca Municipal siendo uno de los servicios más demandados de www.irun.org.

CONSULTAS DE LA WEB DEL ARCHIVO MUNICIPAL (2010)

	Consultas totales Web temática	Fototeca (Resultados)	Fototeca (Fotos)
Primer trimestre	1.601	21.680	10.665
Segundo trimestre	1.830	16.474	8.292
Tercer trimestre	976	14.847	6.308
Cuarto trimestre	1.459	19.676	9.335
TOTALES	5.863	72.677	34.600

Pasando al análisis de los datos estadísticos sobre consultas de la **hemeroteca** (revistas, boletines oficiales, y prensa y suplementos de las mismas), las conclusiones generales son las que siguen (para más detalle consultar los anexos):

- En la línea del ejercicio anterior, se ha experimentado un importante descenso en lo que a la de Boletines Oficiales concierne, lo que vendría justificado por la creciente posibilidad de acceso vía Internet por parte de los particulares desde sus propios domicilios y/o lugares de trabajo. Por consiguiente, actualmente los interesados optan mayoritariamente por solicitar a este Servicio de Archivo ejemplares de legislación antigua que no están disponibles por ese medio.
- Por contra, aun pudiendo acceder a los periódicos (disponemos de “El Diario Vasco”, “Noticias de Gipuzkoa”, “El Mundo”, “El País”, “Público”, “Berria” y “Gara”) por, entre otros, las páginas web de las empresas titulares de los mismos, el público sigue optando por el formato papel. De este modo, la demanda en este área sigue siendo creciente con respecto a años anteriores.

SERVICIO AL PUBLICO DE LA HEMEROTECA (2009)

	Revistas y semanarios		Boletines Oficiales		Periódicos	
	Consultas	Fotoc.	Consultas	Fotoc.	Consultas	Fotoc.
2009	5.247	866	1.589	227	25.019	667
2010	5.580	787	926	267	29.663	783

Para terminar con este apartado relativo a las consultas externas, en el caso de la **documentación de archivo**, han sido 704 los expedientes solicitados (911 en 2009), de los cuales se han servido un total de 1.518 reproducciones, bien en formato fotocopia, bien digital. Como viene siendo habitual, la mayoría están relacionados con las Áreas de Urbanismo y Obras (básicamente proyectos de construcción y reforma de edificios y establecimientos de titularidad particular).

4.2. Consultas internas.

Por consultas internas entendemos todas aquellas cuyos promotores y/o destinatarios son personas adscritas a las distintas Unidades y Áreas del Ayuntamiento de Irún; es decir que se trata del servicio estrictamente interno.

Destacar que en este campo la tendencia ha sido creciente, dado el fuerte incremento de solicitudes cursadas por el Área de Urbanismo (campañas de control establecimientos de hostelería y accesibilidad en portales), con respecto al año anterior:

- **Área de Presidencia:** 17 consultas/peticiones (31 en 2009), y 22 fotocopias y/o documentos digitalizados.

- **Área de Urbanismo:** 731 consultas/peticiones (221 en 2009), y 2.116 fotocopias y/o documentos digitalizados.
- **Área de Economía:** 41 consultas/peticiones¹¹ (33 en 2009), y 415 fotocopias y/o documentos digitalizados.
- **Área de Obras y Mantenimiento:** 5 consultas/peticiones (6 en 2009), y 14 fotocopias y/o documentos digitalizados.
- **Área de Cultura:** 25 (18 en 2009), y 2 fotocopias y/o documentos digitalizados.
- **Área de Bienestar Social:** 5 (1 en 2009), y 6 fotocopias y/o documentos digitalizados.
- **Policía Local:** reproducciones de fotografías varias de la Fototeca digital.



¹¹ Fundamentalmente Plusvalías.

5. DIFUSIÓN Y PUBLICITACIÓN.

5.1. Beca de investigación Serapio Múgica.

Dado que el año pasado se decidió que la “Beca de investigación histórica Serapio Múgica” tenga periodicidad bianual, en 2010 no se hizo pública su convocatoria. No obstante, dado que su objetivo es incentivar el estudio del pasado del Municipio y dar a conocer los fondos custodiados en su Archivo Municipal, fueron adjudicados a la empresa “Antza. Grafikagintza & Kominikazioa” los trabajos de edición de las investigaciones realizadas por Mercedes Tranche y Ana Galdós (ediciones de 2006 y 2007), que se sumarán a la colección titulada “Irun tiene Historia” con los números 8 y 9.

Una vez publicados, al igual que el resto de las monografías de la misma serie, ambos libros podrán ser adquiridos en este mismo Servicio.

5.2. Visitas guiadas.

A diferencia de años anteriores, no habiendo sido consignada para 2010 partida presupuestaria alguna con destino a la adjudicación a una empresa externa de las visitas guiadas, éstas han sido organizadas y verificadas por el propio personal del Archivo. De este modo, se ha cumplido, una vez más, con la política de dar a conocer la existencia, el contenido y el funcionamiento del Servicio.

En concreto, esta actividad fue desarrollada en el mes de marzo con destino a tres grupos de los alumnos de 5º curso del centro escolar Toki-Alai, a los cuales se cumplimentó con el libro titulado “Euskal Jaiak” y una guía del Archivo Municipal.

5.3. Colaboraciones.

- Cesión temporal de varios ejemplares del Fondo de Prensa histórica, tales como “El Bidasoa (1931-1934)”, “Irun Republicano”, etc., con destino a una exposición organizada por la Asociación Republicana Nicolás Guereñdiain y que fue inaugurada el 29 de marzo de 2010.
- Búsqueda documental y redacción de un informe sobre la ermita de San Marcial a solicitud de la “Asociación Filatélica del Bidasoa”, con el fin de avalar una instancia para la edición de un sello conmemorativo del centenario de la construcción de la torre de aquella.

Conseguido este objetivo, fue donado a este Servicio un ejemplar del timbre de que se trata a este Servicio, que ya ha sido incorporado a un expediente del Fondo administrativo.

- Participación en el jurado que concede la beca “José Antonio Loidi”, que es convocada por el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Irun.
- Cooperación con el grupo de trabajo de la asociación cultural “Luis de Urantz Kultur Taldea”.
- Localización y digitalización de imágenes para el número extraordinario de las fiestas de San Marcial, a petición de los redactores de la revista “Bidasoatik”.
- Ruedas de prensa y entrevistas varias.
- Asistencia a reuniones con diversas personalidades y entidades relacionadas con el mundo de la cultura.

5. 5. Nueva web.

En un intento por acercar aún más a la ciudadanía el Archivo Municipal, contando con el patrocinio del Centro de Patrimonio Documental del País Vasco-Irargi, a lo largo de 2010 se ha acometido la renovación de la web del mismo, aportando el personal de este Servicio los textos, las fotografías y cualesquier sugerencias que se han estimado oportunas en lo que a la presentación y contenidos respecta, etc.

Especialmente digno de mención es que, aprovechando esta circunstancia, se va a poner a disposición vía on-line todo el Fondo Hemeroteca Histórica digitalizado hasta la fecha. En razón a ello, dada la demanda de acceso por parte de los usuarios, se prevé que el número de consultas a la página en cuestión ascienda de forma considerable en el futuro.

6. PRESUPUESTO DE GASTOS DEL ARCHIVO.

Las diversas partidas relacionadas con este Servicio en 2010 son:

Concepto	Importe (en €)
Retribuciones básicas	42.547
Retribuciones complementarias	67.930
Seguridad Social personal funcionario	29.601
Elkarkidetza	2.146
Prensa, revistas, libros	3.600
Encuadernación	3.000

Energía eléctrica	22.000
Combustible y carburantes	2.500
Actividades socio-culturales	3.000
Dietas, locomoción, traslados	250
Restauración libros históricos	7.500
Otros gastos	4.500

1. SARRERA.

2010. urtean Irungo Udal Artxiboak zuzenean antolatu dituen edo laguntza aktiboa eman dien jarduerak eta kudeaketak (gordailututako dokumentu-fondoaren tratamenduaren, zaintzaren, gordetzearen eta zabaltzearen ikuspegitik) eman duten emaitza laburtzen du txosten honek.

Aurreko urteetako jarraibideari jarraituz, zerbitzuaren berezko izaera dela eta, helburu nagusia izan da dokumentu-fondoak jasotzea, tratatzea, zaintzea eta zerbitzatztea; eta, halaber, beste xede nagusietako bat izan da Artxiboa kulturagune dinamiko eta eskuragarri bihurtzea jende ororentzat.

Horrela egiaztatuta geratzen da, ondoko lerroen bidez.

2. IRUNGO UDAL ARTXIBOA.

2010eko abenduaren 31n, Irungo Udal Artxiboan, guztira 1.455 metro lineal inguru daude artxiboko dokumentuez gordailatuta, hemeroteca (prentsa eta Aldizkari Ofizialak) eta liburutegi osagarria sartu gabe. Haietatik, 243 fondo historikoari dagozkio, eta gainerakoa, administratiboari; eta, gaur egun, erraz aurki daitezke, eskura dauden deskripzio-dokumentuei esker; honako hauek dira, zehazki, dokumentu horiek: Espediente historikoei buruzko inbentario orokor bat eta zenbait partzial, administrazioiko Bulegoka eta Sailka, eta, halaber, Fondo guztiei dagokien datu-base informatizatu bat.

Instalazioetako azalera guztizkoa 425 metro koadrokoa da; horietatik 400 artxibo-erabilerarako soilik dira. Azkeneko horietatik, 310 metro koadro gordailutegietarako dira, eta horietan, 1.848 metro lineal daude apal trinkotarako (armairu gurgildunak). Horiei, beste 381 metro lineal gehitu behar zaizkie apal irekietarako, gordailutegien eta ikertzaileen gelaren artean banatuta.

Kontsulta-gelak bi dira, eta 25 toki eta Internetera sartzeko lau aukera daude. Era berean, 4 lan-gela daude, gutxienez 12 lagun sartzen direla, eta bertan, 8 ordenagailu daude erabilgarri.

Hiru lagun daude Zerbitzura adskribatuta; hain zuzen: Jose Monje (Unitateko burua), Sagrario Arrizabalaga (artxiboko laguntzailea) eta Antonio de las Heras (ordenantza). Gainera, aurreko urteetan bezala, abuztutik aurrera bi administrari laguntzailek kolaboratzen dute –Rocío Aguilar eta Mónica Rodríguez–, aldi baterako +Euskadi Planaren barruan kontratatuta.

3. ARTXIBOAREN KUDEAKETA.

3.1. Dokumentu sartzea eta tratamendua.

3.1.1. **Beste Arloetatik etorritako artxiboko dokumentuen transferentzia (sartzea) eta haien tratamendua.**

2010ean 22 metro lineal dokumentazio transferitu dira Irungo Udaleko arloetatik. Haietatik, zati handia dagoeneko antolatua dago (sailkatua eta ordenatua, klipak edo gomak bezalako elementu kaltegarriak kenduta), deskribatuta (datu-basean) eta dagozkien instalazio-unitateetan kokatuta.

- **Estatistika:**

- ✓ Tipologia: Kinten eta hauteskundearen espedienteak.

- ✓ 2010eko abenduaren 31n dagoen egoera: urte-hasieran amaitu da 2009an hasitako antolaketa eta deskribapena, eta Udal Fondora sartuta geratu dira 10 espediente berri (9.655etik 9.658rako artxibategiak).

- **Langileak:**

- ✓ Tipologia: Kontsumoko maileguen espedienteak (2007-2009, langileak hautatzeko prozesuenak (1997-2009) eta Udalera adskribatutako dagoeneko erretiratutako langileen pertsonalak.
- ✓ 2010eko abenduaren 31n dagoen egoera: urte-hasieran, 70 artxibategi tratatu ziren (9.580etik 9.608rako egungo signaturak). Horiek 2009ko abenduan transferitutako hautatze-prozesuei dagokien dokumentazioa daukate. Guztira, 38 espediente.

Era berean, kontsumoko maileguei dagozkien guztiak antolatu, deskribatu eta Udal Artxiboko fondoan sartuak izan dira (965 eta 2.889 artxibategiak). Guztira, 30 espediente.

Gauza bera egin da espediente pertsonal askorekin. Horiei, gainera, aurretik Artxibo honetan jasota zeuden eta haiei dagozkien beste edozein dokumentu ere gehitu zaie. Hain zuzen, tratamendua jaso dute Artik L-rako inzialak dituzten abizenei dagozkieken (250 espediente inguru, besteak beste 9.615etik 9.634rako artxibategietan kokatuta). Gainerakoak, 2011rako geratu dira.

- **Gizarte Ongizatea:**

- ✓ Tipologia: Udal titulartasuneko Egoitzako, Eguneko Zentroetako eta Egoitza-etxebizitzetako adinekoen sarrera- eta baja-espedienteak; Gizarte Ongizateko Ordezkararen ebazpenak...
- ✓ 2010eko abenduaren 31n dagoen egoera: antolatuak, deskribatuak eta Udal fondoan sartuak; guztira, 80 espediente, 9.568tik 9.580erako eta 9.611 artxibategietan.

- **Idazkaritza:**

- ✓ Tipologia: Berri emateen espedienteak, mozioenak, insituzio-deklarazioenak, ohore eta sarienak, estatutu-aldaketenak... (2000-2009).
- ✓ 2010eko abenduaren 31n dagoen egoera: antolatuak, deskribatuak eta Udal fondoan sartuak; guztira, 97 espediente (gainerakoa 2011rako utzia).

- **Udaltzaingoa:**

- ✓ Tipologia: Erantzukizun zibileko ezbeharren espedienteak, eta Hiri Segurtasuneko ebazpenak.
- ✓ 2010eko abenduaren 31n dagoen egoera: guztira, 135 espediente dira, 29 artxibategitan banatuta; 2010eko azaroa eta abendua bitartean transferitu dira, eta 2011n antolatu eta deskribatuko dira.

Titulartasun partikularreko beste bi fondo sartzeko beharrezko izapideak ere egin dira, baina, oraingoz, ez dute eman espero izandako emaitza. Hain zuzen, bata "Unión de Artistas Vidrieros" enpresak sinatutako beirate-zirriborroen artxibo bat erostekoa da, eta bestea, Manuel Urmenetak egindako arkitektura-proiektuena.

3.1.2. Artxiboan aurretik zegoen dokumentazioa tratatzeko beste lan batzuk.

Aurreko atalean, 2010ean transferitutako dokumentazioaren zati batekin egindako antolatzeko lanak (sailkatzea eta ordenatzea) eta deskribapen informatizatutako lanak aipatu dira. Bestalde, beste lan batzuk ere egin dituzte, bai Zerbitzura adskribatutako langileek bai sei hilabeterako kontratatutako bi pertsonak, Artxiboan bertan data horren aurretik jasota zeuden fondoekin lotuta, hala nola:

- Gerra Zibilarekin¹² zerikusia duten dokumentu-sailak osatzen dituzten espedienteen berrantolaketa eta deskribapen xehatua, Kontuan hartuta gero eta eskari handiagoa dagoela besteak beste "Memoria historikoa berreskuratzea" izeneko kanpainaren ondorioz.
- 1964 eta 1984 bitartean Udalbatzak eta Batzorde Iraunkorrak landutako gaiei buruzko espedienteek dagozkien datu-baseko erregistroen berrikuspena. (6.000 zenbakitik aurrerako instalazio-unitatea), jatorriko idazkiekin erkatuz, osatu gabe eta akats askorekin baitzeuden.
- Ebazpen saila erkatzea, Langilego Arlotik bidalitako kopiak garbituz (1992-2002) eta, halaber, koadernatutako liburukiak haietan jasota ez zeudenekin osatuz.
- Aurretik harremanetan ibili ondoren, 1945-1980 aldiari dagozkion ehorzterregistroak eta hobi-emakidak berriz sartzea. Bere garaian eskatu ziren, baina ez ziren Artxiboan berriz sartu, baina, udal hilerriko langileek maiz

¹² Arreta berezia ematen zaio gaiari buruzko espediente orokorrek jokabideari eta kide politiko-sindikalariei buruzko txostenak aipatzen dituzten pertsonen eta instituzioen deskribapen xehatuari.

egiten duten kontsultarako tresna direnez, digitalizatu egin dira eta haien kopia bat CDn eman da.

- Fondo Historikoaren berrantolaketa fisikoa, azken urteotan trasferitzen ari diren dokumentu-sail haiei dagokion ordenan leku egiteko (udalaren aktak, ofizio-kopiatzaileak, ebazpenak, eta dokumentuan sarrera- eta irteera-erregistroak), lekurik ez zegoelako independenteki jaso baitziren behin-behinean.
- Eragiketa hori aprobetxatuz, etiketak berritzea (instalazio-unitate bakoitza dagokion artxibo-erreferentziarekin identifikatzen duten etiketak), tinta degradatua zegoelako zaila baitzen identifikatzea.
- Access motako datu-baseetan hustea Ziurtagiriak eta Ofizio Kopiatzaileak¹³ izenburuko Fondo Historikoko sailak.

Haietako lehenengoari dagokionez, deskribatu egin dira E-8-II-2 signaturatik E-8-II-14 signaturara bitarteko liburuak, 1837-1880 aldikoak. Bestalde, bigarrenari dagokionez, E-8-V-20 erreferentziatik E-8-V-32 erreferentziara bitartekoekin identifikatutako instalazio-unitateekin lan egin da.

- Datu-baseari dagokion aplikazioa hobetzea, aurretik Udaleko informatikako langileei hala egiteko eskatuta; hori guztia, barne-lana eta haren bidezko informazio-bilaketak arintzeko: Prentsa Fondo guztia hasiera-datat antolatzeke eta/edo kokatzeko aukera; egunkarien izenburuak berriz ere automatikoki letra maiuskula bihurtzea, aurrekari interesgarriak aurkitzea errazteko; oharren alorra bistaratzea kontsulten atalean; bilaketa-terminoen fitxa zehatz bakoitza koloreztatzea, hori konbinatua denean...

3.2. Dokumentu-ondarea zaintzeko kontrola.

Udal Artxibo honetan gordailututako dokumentu-fondoa behar bezala zaintzea ziurtatzeko eta hori bermatzeko giza-bitartekoak eta bitarteko teknikoak falta direnez, TSA, S.L. izen sozialari eskuordetu zaio hura kontserbatzeko baldintzen kontrola, eta, era berean, hala dagokionean, hartu beharreko neurriak proposatzea.

Interesatuak aurretik eskaintza ekonomikoa aurkeztu zuelarik, 3.285 euroan esleitu zitzaion zerbitzu hori (Alkatetzaren 2.049 zk.ko Ebazpena). Aldizka enpresa kontratistakoek bisitak egin zituzten instalazioak ikuskatzeko, eta ingurugiro-datuak aztertu zituzten, eta paperaren hezetasuna, intsektuen jarduera, argiaren intentsitatea, eta lagin mikrobiologikoak hartu zituzten, aztertzeke. Dagozkion ondorioak bere garaian egindako txostenetan jasota geratu dira, eta haien emaitza

¹³ Aldi baterako langileei enkargatutako zeregina.

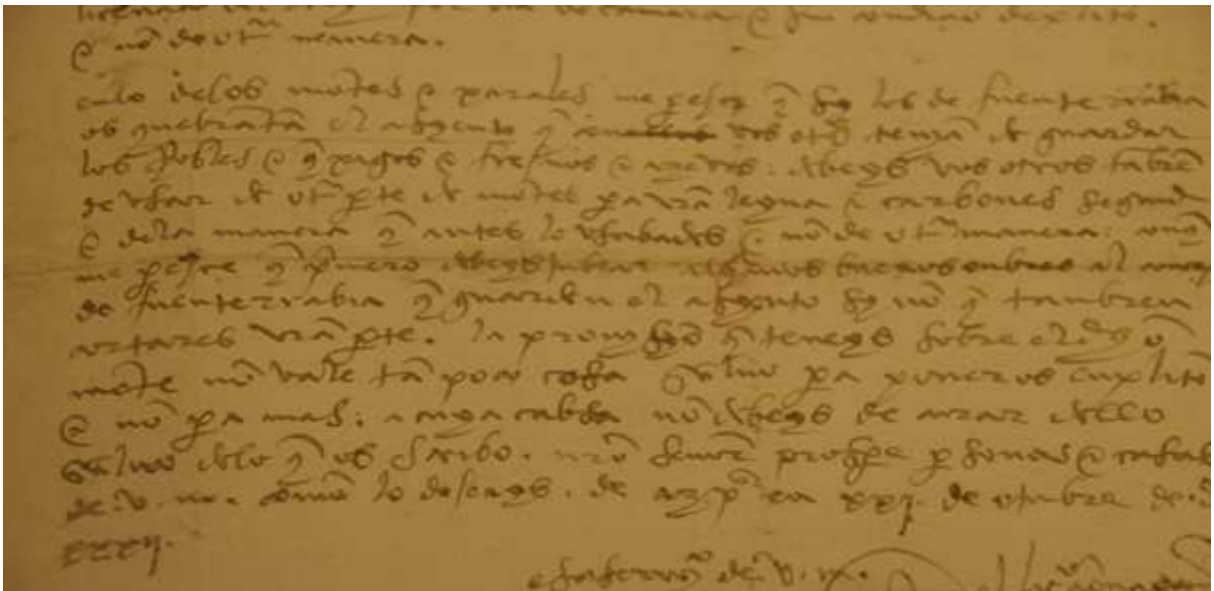
orokorrak urteko txostenean laburtuko dira; aurreikusita dago txostena 2011ko lehenengo hiruhilekoan aurkeztea.

3.3. Dokumentuak berriztatzea.

Otsailean, 1897, 1936-1937, 1939 eta 1941. urteetako biztanle-errolak aurkeztu zituen “Barbachano & Beny” enpresak (5.765, 5.775, 5.777 eta 5.779 signaturak), aurreko ekitaldi ekonomikoaren kargura berriztatu ondoren.

2010ean, gainera, 7.500 euroko kontu-saila zegoen, eta hamar urte lehenago egoera okerreanean zeuden dokumentuak zaintzeko hasitako politikarekin jarraituz, fondo historikoko udaleko kontuen hiru liburu hautatu ziren, haien degradazio-egoera berezia zelako; hain zuzen, C-2-4, C-2-12 eta C-2-14 artxiboko erreferentziekin identifikatutakoak.

Paper berjuratzeko euskarrian eta eskuz idatzitako testua zutela, aleak oso hondatuta zeuden, formatu handia zutelako; maiz erabili izan direlako; euskarria kalitate txarrekoa zelako; koadernaketa akastuna eta eskasa zelako; azidoek, intsektuek, mikroorganismoek, hautsak, hezetasunak eta horrelakoek tinta kaltetuta zeukatelako.



Bi aurrekontu eskatu ziren berriztatzeko, ikusita arrisku gehien zuten bi paper-sortak baino ezin zirela berreskuratu –1748-1751 aldiko udal kontuak (C-2-14) eta 1625-1647 aldiko udal kontuak (C-2-4)–. Zeregin hori “Barbachano & Beny, S. A.” eta “Marta Gatell” enpresa espezializatuari enkargatu zitzairen. Biek leheneratu zituzten aleak, ekainaren 10ean eta azaroaren 15ean, hurrenez hurren.

Kanpaina horretan, aurreko urteetan bezala, diru-laguntza eman zuen Gipuzkoako Foru Aldundiak (298/2010 Foru Agindua); horretarako, Zerbitzu honetako langileek aurretik, zegokion espedientea egin zuten, eta, ondoren, haren justifikazioa.

3.4. Argitalpenen sarrera liburutegi osagarrian eta hemerotekan

Aurreko urteetan bezala, 2010ean liburutegi osagarriaren funtsak osatzeaz arduratu diren enpresa arduradunak “Raquel GONÇALVES” eta “ALDAKO Liburudenda-Opariak” enpresak izan dira (Barne Eraentzako 68. eta 69. Ebazpenak). Guztira, 3.660 euroko partida ekonomikioa izan da. Bi horietako lehenengoa Artxiboa eguneko prentsez hornitzeaz arduratu da (“El Diario Vasco”, “Noticias de Gipuzkoa”, “El Mundo”, “El País”, “Público” eta “Berria” egunkaria), bigarrena aldizkari teknikoan horniduraz arduratu da; hornitu dituen aldizkariak hauk izan dira: “Historia y Vida”, “Revista de Arqueología”, “Viajar”, “La aventura de la Historia”, “Viajes”, “Medieval” eta “National Geographic”.

Aldizkariei dagokienez, beste askoren bildumak osatzen jarraitzen da hainbat argitaletxeren emakideei esker, “Bidasoatik”, “Irunero”, “Bidasoa 15”, “Irun: udal aldizkaria”... bezalako aldizkarien kasuan bezala. Hala ere, aipatzekoak dira partikularrek egindako hiru emakida:

- Ricardo Campok: “Historia 16” (1976-2004) koadernatutako 45 liburukietan; “Revista de Arqueología” (1980-2001) 21 liburuki eta aurkibide solteak; “La Aventura de la Historia” (1998-2001) 43 ale solteetan.
- Rafael Escalesek: “Novedades” (1909-1915) 5 liburukitan koadernatuta; eta zenbaki solte batzuk: “Aldabe” (6. zenbakia, 1918ko irailekoa), “El Eco de Irun” (1910), “La silueta deportiva” (2. zenbakia, 1923ko azarokoa) eta “Gente Nueva” (14. zenbakia, 1922ko apirilekoa).
- Javier Lasagabasterrek: “Cuadernos para el Diálogo” (1966-1977).

Liburutegi osagarriari dagokionez, udalerrirako duen interesagatik edo ikertzaileek eskatuta, hauek erosi dira:

- Egile batzuk: “Alarde de San Marcial” euskarazko eta gaztelaniazko komikia.
- SAGREDO, I.: “El castillo de Amaiur a través de su historia”.
- MONTEANO, P.: “La Guerra de Navarra (1512-1529)”.

Beti bezala, azpimarratu behar dira pertsona partikularrek eskuzabaltasunez eta erakunde publikoek eta pribatuek eman dituzten liburuak¹⁴, zeinak 2010ean

(guztira, 68 unitate) behar bezala erregistratu eta katalogatu baitira ikertzaileen aretoko Liburutegi osagarrian sartzeko.

3.5. Digitalizazioa.

3.5.1. Prentsa historikoaren digitalizazioa eta katalogazioa.

Gaur egun hemerotekaren funtsa Artxiboko instalazioetan kontsultatu ahal da baina prentsa istorikoaren kasuan, lehenik, zuzeneko erabilpena ebitatzeko asmoz eta, bigarren, Iruni buruz dauden titulu aspaldikoenei eta espezifikoenei ahalik eta zabalpen handiena emateko asmoz, amaitutzat eman da digitalizazioa, eta laster sartuko dira Udal Artxiboaren web berrian.

Helburu hori betetzeko, 2010ean zeregin hauek egin dira:

4. Alta (dagokion testu-fitxa idatzi da bakoitzari dagokion irudiarekin lotuz) 2009an GUDAT¹⁵ enpresak eta lehenago IADOC-ek digitalizatutako egunkari eta aldizkari guztietako datu-basean.
5. Aurretik zeuden datu-baseak erkatu dira aleren bat falta den (eta, horrela izanez gero, alta emateko) edo errepikatuta dagoen konprobatzeko eta deskribatzeko irizpideak bateratzeko aurreko puntuan aipatu diren sarrera berriak kontuan hartuz.

Hondarribiko, Errenteriako, Toxoutoseko, Porto do Sonetoko udalek...; Gipuzkoako Foru Aldundiak, Irungo Udaleko Estatistika Arloak, Hiriko hainbat ikstetxek Iñaki Garridok, Javier Lasagabasterrek, María Jesús López de Sosoagak, eta abarrek..

¹⁵ Titulu hauek dira: "El Bidasoa" (1915-1950), "Uranzu" (1925-1926), "Irunen" (1981-1983), "Unidad" (1940-1975 bitarteko zenbaki solteak), "La Voz de España" (1936-1947 bitarteko zenbaki solteak), "La Voz de España" (1936-1947 bitarteko zenbaki solteak), "El Diario Vasco" (1936-1976 bitarteko zenbaki solteak), "El Buen Combate" (1910), "Iranzu" (1926), "Irun Deportivo" (1927ko zenbaki solteak), "La Noticia" (1927-1928 zenbaki solteak), "La Prensa" (1928ko zenbaki soltea), "Gazette de Biarritz" (1928ko zenbaki soltea), "El País Vasco" (1928ko zenbaki solteak), "La Voz de Guipúzcoa" (1928-1936 bitarteko zenbaki solteak), "El Pueblo Vasco" (1928-1936 bitarteko zenbaki solteak), "La Constancia" (1929-1936 bitarteko zenbaki solteak), "El Día" (1936eko zenbaki soltea), "Boletín de campaña de los Requetés" (1936eko zenbaki soltea), "Diario de Navarra" (1938-1939 bitarteko zenbaki solteak), "La Gaceta del Norte" (1938ko zenbaki soltea), "ABC" (1938ko zenbaki soltea), "Domingo" (1939ko zenbaki soltea), "Ya" (1942ko zenbaki soltea), "El Porvenir" (1916-1918), "La Nueva Frontera" (1911-1912), "La Frontera Republicana" (1913), "La Frontera" (1926-1931 bitarteko zenbaki solteak), "Ecos de la frontera" (1924), "Sin frontera" (1931), "El Alarde" (1919), "Hablañas" (1934), San Martzialeko batallaren mendeurrenarekin lotutako prentsa, 1913koa; "Uranzu. Boletín de Información municipal" (1978), "Uranzu (astekari independiente) (1925-1926), "Jaizkibel" (1911-1913), "El Urumea" (1880-1881 bitarteko zenbaki solteak), "Aldabe" (1918ko zenbaki soltea), "Irunen (Udaleko Buletin ofiziala" (1981-1983), "Ecos de Jaizkibel" (1915-1917), "Bazen garaia", "Bidasoan" (1980-2007), eta "El Irunés" (1989-2000).

6. “El Bidasoa 1880-1883” aldizkariari eta ale solte batzuei ¹⁶ aldi bereko digitalizazioa eta alta ematea aplikazio berean. Artxiboko langileek guztiak eskaneatu zituzten¹⁷, baita Rafael Escales jaunak emandako titulu batzuk ere, zeinak arestian aipatu baititugu.

3.5.2. Fototekaren digitalizazioa, katalogazioa eta sartze berriak.

2010eko abenduaren 31ko datarekin, Irungo Udal Atxiboko argazki-funtsak 41.018 erregistro ditu (2009an baino 3.118 gehiago), guztiak digitalizatuak eta informatikaren bitartez katalogatuak. Haietako gehienak paperezko, azetatozko erreproduzioan edo erreproduzio elektronikoan daude eskuragarri, eta horiei gehitu beharko zaizkie hurrengo kanpainetan datu-basean sartuko direnak.

Ohartarazi behar da Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko Legea aplikatuz, irudi horietatik guztietatik bakarrik 13.283 kontsultatu ahal direla. Gainerakoak (gehlenak estudio-erretiratoak) zuzenean kontsultatu behar dira Zerbitzu honetako instalazioetan.

5. fasea.

Programaren bosgarren fase honetan, zeinak 209an 8.000 euroko zuzkidura izan baitu (BEZ barne) tamaina eta garai desberdinetakoak diren 3.200 postal eskaneatu eta deskribatu dira Udal Artxibategiko egoitzan bertan. Lanak Mertxe Tranche Iparraguirrek egin doitu, bera izan baitzen esleipenduna (Alkatetzaren 730/09 zenbakiko Ebazpena)

Proiektu hau finantzatzeko, Eusko Jaurlaritzaren Kultura eta Euskara Sailak emandako 4.000 euroko diru-laguntza izan da (549/09 zenbakiko Foru Agindua), eta proiektua bete behar izatea behar bezala akreditatuta dago jadanik.

Udal Artxiboko liburutako eta espedienteetako argazkien kokapena geroago digitalizatzeko.

Urtean zehar egin diren beste zeregin askoren artean, Artxibo honetan lagatako dokumentazioan argazkiak bilatzeari ekin zaio geroago digitalizatzeko, Fondo Historikoari arreta berezia emanez.

Datozen urteetan operazio honekin jarraitzea aurreikusten da fototeka digitala ahalik eta gehien osatzeko.

¹⁶ Zehatzago izateko, “El Bidasoa” aldizkariari dagokionez, ondoren aipatzen diren urteei dagozkien zenbaki solteak digitalizatu dira: 1884, 1892, 1945, 1946, 1950, 1955 eta 1956. Beste hainbeste esan ahal da 1950 eta 1960 hamarkadeetako “Unidad”, “La Voz de España” eta “El Diario Vasco” egunkariei dagokienez .

¹⁷ Bi arrazoiengatik: originala ez edukitzeagatik edo eskaneatu aurreko faseetan izandako nahaste hutsengatik .

Partikularren argazki berrien sarrera

Bestalde, adierazi behar da formatu digitaleko argazki Fondoan beste irudi berri batzuk sartu direla, zeinak aldi baterako laga baitituzte partikularrek eskaneatuak izan daitezen, eta kasu batzuetan, arestian aipatutako esleipendunak egiaztatu izan du zeregin hori, eta beste batzuetan, Artxibategiko langileek.

Materiala digitalizatu ondoren, jabeei itzultzen zaie. Dibulgaziozko fitxetan jatorria adierazten da, eskertza moduan.

Aguirreche-Graner eta Tranche-Iparraguirre familiek, Ricardo Campo Requejok, Sagrario Arrizabalagak eta José Luis Terrazas Azpiatzuk, Dolores Zugasti Portugalek, Mercedes Rodríguez Sierrak, Antonio de las Herasek eta Manuel Frailek uneko argazkiak utzi ituzte eskaneatzeko eta geroago zabaltzeko. Haien guztiak, azkenenekoarenak izan ezik, dagoeneko jarrita daude udal web orrialdean 2010eko abenduaren 31n, eta guztira 786 erregistro egin dira¹⁸.

3.5.3. Digitalizazioa, katalogazioa eta Inprimakien Fondora sartu diren berriak

Era berean, Ricardo Campok digitalizatzeko eta datu-basean sartzeko espresuki utzi dituen hiru ale interesgarri sartu dira, eta dagokien idazpen deskriptiboari alta eman zaio. Zehazki, 1943-1944 eta 1945-1946 ikasturteei dagozkien La Salle Ikastetxearen Eskola Memoriak dira, eta premia handiko gaiak eskuratzeko 1940eko hamarkadako errazionamendu-liburuxka bat da

4. EMANDAKO ZERBITZUAK.

4.1. Kanpo-kontsultak.

Kanpo-kontsultak dira Irungo Udaletxekoak ez diren pertsonak egiten dituzten hartzaileak dira, eta barneko kontrol moduan, bi taldetan sailkatzen ditugu: Ikertzaileen eta jende ororen taldeetan.

4.1.1. Ikertzaileak.

Memoria honen ondorioetarako, ikertzaileak hartzen dira ikerketarako gaitu den aretoan dokumentazioa eta prentsa historikoa kontsultatzen gutxienez bost ordu

¹⁸ Originaletako 620 Aguirreche-Graner familiarenak dira, 115 Tranche-Iparraguirre familiarenak, 51 Arrizabalaga familiarena, 8 Terrazas familiarenak, 44 Zugasti familiarenak, 63 Campo familiarenak, 5 Rodríguez-Sierra familiarenak eta 27 De las Heras familiarenak.

eman dutenak. Erabiltzaile mota honek aholkularitza maila handia behar du interesatzen zaion informazioa kokatzeko eta horixe da Zerbitzuan bertan eskuragarri dauden deskribapenezko tresnak erabiltzen duena (fondo historikoaren inbentario orokorra, fondo administratiboaren eta prentsaren inbentario partzialak eta datu-basea), nahiz eta guregana etortzen direnerako aurretik hurbilpen-bilaketak eginak dituzten webaren bitartez.

Gainera, lehendabiziko aldiz ikertzaitzat jo dira posta elektronikoaren bitartez eskabidea egin dutenak, baldin eta Artxiboko langileek dokumentuen bilaketa egiaztatu eta dagokien txostena idatzi badute pertsona horientzat, betiere horretarako behar den denbora aurreko paragrafoan zehaztu den berbera baldin bada.

2010ean 48 ikerlari interesatu dira gure zerbitzuaz; haietatik, 9 historialariak dira, 1 arkeologoa da, 5 irakasleak dira, 4k lanbide teknikoak dituzte, 4 Zuzenbidearen arloarekin lotua daude, 1 Medikuntzarekin, 4k adar administratibo eta komertzialean lan egiten dute, 2 hainbat lanbidetan aritzen dira, 4 funtzionarioak dira, 1 jubilatuta dago eta 6 ikasten ari dira. Bestalde, ez da jakiten zein den 7 pertsonen lanbidea, barne kontrolerako betetzeko ematen zaien ikerlari fitxan ez dutelako datu hori jarri.

Guztietatik, 29 (%60'41) Irunen bizi dira; 12 (%25) Gipuzkoako beste toki batzuetan¹⁹, 4 Estatuko beste toki batzuetan²⁰ eta 3 atzeritarrak dira.

Ondorengo koadroan zehaztasun gehiago ematen dira hilabeteko kontsultei eta guztizkoei buruz, eskatutako erreprodukzio kopuruari buruz (fotokopian edo CD formatuan) ...

IKERTZAILEENTZAKO ZERBITZUA (2010)

	DOKUMENTUAK		IKERTZAILEAK	
	Konts.	Fotok.	Laguntzak	Azt. Kop. ²¹
Urtarrila	101	89	35	13
Otsaila	256	142	60	19
Martxoa	162	350	34	16
Apirila	56	7	21	11
Maiatza	135	11	19	8
Ekaina	54	19	13	8
Uztaila	41	0	10	5
Abuztua	51	0	23	5
Iraila	94	21	18	8

¹⁹ 6 Hondarribian, 2 Errenterian, 3 Donostian eta 1 Arrasaten.

²⁰ Madrilen eta Beran .

²¹ Ikerzaile-kopurua. Guztira 48 dira, eta horiek dira hileroko artxiboa bisitatu dutenak.

Urria	102	51	13	7
Azaroa	198	8	38	14
Abendua	95	2	15	7
GUZTIRA	1.345	700	299	121

Bestalde, adierazi behar da gero eta interesatu gehiagok Artxiboa bisitatzeko duten eragozpena dela-eta, e-postaren eta telefonoaren bidezko informazioa eskatzen dutela, eta ikertzaileen fitxa betetzen ez dutenez, ez direla agertzen aurreko koadroan. Adibide gisa, 2010. urtean zehar hauek dira premisa hau bete dutenak: Kataluniako Generalitat, Badalonako Erraldioen eta Buruhandien Konpartsa, unibertsitateko hainbat irakasle eta ikasle, zuhaitz genealogikoa berreirakitzen ari ziren partikular batzuk...

Kasu hauetan, azaleko bilaketa bat egiten du Artxiboko pertsonalak berak (ordu batzuetakoa eta gehienez bi jardunetako luzerakoa izan daitekeena) eta dagokion txostena ematen dio interesatutako erabiltzaileari.



4.1.2. Publikoa, oro har.

Ikertzaileen kasuan bezala, memoria honen amaierako eraskinetan begira daitezke oro har publikoarekin loturiko kontsulten bilakaera islatzen duten estatistiken grafikoak.

Fototekarekin hasita esan daiteke, zalantzarik gabe, gero eta interes handiagoa pizten duen zerbitzua jarraitzen duela izaten, oro har herritarren artean, horien barruan ikertzaileak barne direla.

FOTOTEKAREN ZERBITZU PUBLIKOA UDAL ARTXIBOAREN INSTALAZIOETAN (2010)

	Kontsulta CD	Kontsulta Albumak	Kontsulta Datu-basea	Erabiltzaileak	Kopiak
Urtarrila		12	11	13	44
Otsaila	1	9	6	9	2
Martxoa	2	10	5	9	3
Apirila	2	12	8	12	24
Maiatza	1	9	9	13	33
Ekaina	-	9	9	12	15
Uztaila	-	9	7	9	24
Abuztua	-	3	4	5	-
Iraila	-	12	8	10	16
Urria	-	2	7	9	3
Azaroa	-	6	6	9	21
Abendua	-	7	6	9	19
GUZTIRA	6	100	86	119	204

Aurreko koadroan jasotzen diren kontsulten erkaketa eginda eta 2009ko estatistika ikusita ondorioztatu daiteke 2010ean igo egin dela albumen kontsulta (24 gehiago), eta irudien kopia edo erreprodukzio eskaerak ere bai (195 gehiago); CD eta albumen kontsulta, ordea, jaitsi egin da Udal Artxiboaren instalazioetan. Emaitza horren arrazoia zera da, jendeak gero eta kontsulta gehiago egiten duela web orriaren bitartez (interesdunentzat aukera hori erosoagoa baita nahi dituzten irudiak beren etxeetatik aukeratzeko garaian, Zerbitzuaren ordutegiak dituen mugarik gabe), eta ondoren argazkien kopiak eskatzen dituela.

Halaxe da, on-line kontsulten laburpenak adierazten du Udal Fototeka www.irun.org orriko zerbitzurik eskatuenetako bat izaten jarraitzen duela.

UDAL ARTXIBOAREN WEB ORRIKO KONTSULTAK (2010)

	Kontsultak guztira Web tematikoa	Fototeka (Emaitzak)	Fototeka (Argazkiak)
Lehen hiruhilekoa	1.601	21.680	10.665
Bigarren hiruhilekoa	1.830	16.474	8.292
Hirugarren hiruhilekoa	976	14.847	6.308
Laugarren hiruhilekoa	1.459	19.676	9.335

GUZTIRA 5.863 72.677 34.600

Hemerotekako (aldizkariak, aldizkari ofizialak, eta prentsa eta prentsa gehigarriak) kontsultei buruzko estatistika-datuak aztertzeraz pasatzen bagara, hauek dira ondorio orokorrak (xehetasun gehiagorako ikus eranskinak):

- Aurreko ekitaldiko arrastoari jarraiki jaitsiera nabarmena izan da Aldizkari Ofizialei dagokienez; arrazoia zera izan liteke, partikularrek gero eta aukera handiagoa dutela Internet bidez beren etxetik edo lantokietatik kontsultatzeko. Hori dela eta, gaur egun interesdunek internet bidez lortu ezin daitezkeen antzinako legeriako aleak eskatzeko jotzen dute batez ere Artxibo Zerbitzu honetara.
- Hala ere, egunkariak internet bidez egunkari horien enpresa titularren web orrien bitartez eskura izanagatik (honakoak ditugu: “El Diario Vasco”, “Noticias de Gipuzkoa”, “El Mundo”, “El País”, “Público”, “Berria” eta “Gara”), jendeak paperezko formatua aukeratzen jarraitzen du. Horiek horrela, arlo horretan eskaria gorantz doa aurreko urteko eskariekin alderatuta.

HEMEROTEKAKO JENDEARENTZAKO ZERBITZUA (2009)

	Aldizkariak eta astekariak		Aldizkari Ofizialak		Egunkariak	
	Kontsultak	Fotok.	Kontsultak	Fotok.	Kontsultak	Fotok.
2009	5.247	866	1.589	227	25.019	667
2010	5.580	787	926	267	29.663	783

Kanpo-kontsultei dagokien atal honekin amaitzeko esan behar dugu **artxiboko dokumentazioaren** kasuan jendeak 704 espediente eskatu dituela, (2009an 911), eta horietatik 1.518 erreproduzio egin direla guztira, fotokopia formatuan nahiz formatu digitalean. Ohikoa denez, gehienek Hirigintza eta Obra Arloarekin dute zerikusia (funtsean eraikuntza proiektuak eta jabetza partikularreko eraikinak eta saltokiak berritzeak).

4.2. Barne-kontsultak.

Barne-kontsultatzat zera ulertzen dugu, Irungo Udaleko Unitate eta Arloetan adskribitutako pertsonak egiten dituzten kontsultak edota haiei zuzenduak; barneko zerbitzua da erabat, horrenbestez.

Azpimarratu behar da alor honetan joerak gora egin duela, asko igo baitira –iazkoen aldean- Hirigintza Arloak egindako eskaerak (ostalaritza-establezimenduen kontrolerako eta atarietarako irisgarritasun kanpainak):

- **Lehendakaritza arloa:** 17 kontsulta/eskaera (2009an 31), eta 22 fotokopia edo/eta dokumentu digitalizatu.
- **Hirigintza arloa:** 731 kontsulta/eskaera (2009an 221), eta 2.116 fotokopia edo/eta dokumentu digitalizatu.
- **Ekonomia arloa:** 41 kontsulta/eskaera²² (2009an 33), eta 415 fotokopia edo/eta dokumentu digitalizatu.
- **Obra eta Mantenimendu arloa:** 5 kontsulta/eskaera (2009an 6), eta 14 fotokopia edo/eta dokumentu digitalizatu.
- **Kultura arloa:** 25 (2009an 18), eta 2 fotokopia edo/eta dokumentu digitalizatu.
- **Gizarte Ongizate arloa:** 5 (2009an 1), eta 6 fotokopia edo/eta dokumentu digitalizatu.
- **Udaltzaingoa:** Fototeka digitaleko zenbait argazkiren erreprodukzioak.

5. HEDATZEA ETA PUBLIZITATZEA.

5.1. Serapio Mugica ikerketa-bekak.

Iaz erabaki zen “Serapio Mugica Ikerketa-beka” bi urtez behin deitzea; horregatik, 2010ean ez zen publiko egin deialdirik. Hala ere, beka horren xedea Udallerriaren iraganaren azterketa bultzatzea eta Udal Artxiboan gordetako fondoak ezagutzera ematea denez gero, “Antza. Grafikagintza & Komunikazioa” enpresari esleitu zitzaizkion Mercedes Tranchek eta Ana Galdósek (2006ko eta 2007ko edizioak) egindako ikerketen argitalpen-lanak, zeinak “Irunek badu Historia” izeneko bildumari gehituko zaizkion, 8. eta 9. aleetan.

Bi liburu horiek, argitaratutakoan, sail horretako gainerako beste monografiak bezala, Zerbitzu honetan bertan eskuratu ahalko dira.

5.2. Bisita gidatuak.

²² Funtsean Gainbalioak.

Aurreko urteetan ez bezala, 2010erako ez zegoenez aurrekontu-kontusailik esleituta bisita gidatuak kanpoko enpresa baten bitartez egiteko, bisita horiek Artxiboko langileriak berak antolatu eta eraman ditu aurrera. Horrela, berriz ere bete da Zerbitzua bera, bere edukia eta funtzionamendua jendartean ezagutzera emateko politika.

Bisiten jarduera hau, zehazki martxoan gauzatu zen Toki-Alai ikastetxeko 5. mailako hiru ikasle-talderi begira; gainera, "Euskal Jaiak" izeneko liburua eta Udal Artxiboko gidaliburua eman zitzairen.

5.3. Kolaborazioak.

- Prentsa historikoaren Fondoko hainbat aleren lagapena egin da denbora baterako Nicolas Gerendiain Elkarte Errepublikarrak antolatutako eta 2010eko martxoaren 29an inauguratutako erakusketa baterako; Ale horiek, besteak beste "El Bidasoa (1931-1934)", "Irun Republicano" eta abar dira.
- San Martzial basilizaren inguruko dokumentu-bilaketa eta txosten bat idaztea "Bidasoako Filatelia Elkarte"k hala eskatuta, basilizaren dorrea eraiki zeneko urtemuga betetzen zela eta oroitzapen-seilu bat egiteko eskaria bermatzearren.

Helburu hori bete zenean, Zerbitzu honi tinbre horren ale bat eman zioten, zeina jada Fondo administratiboko espediente batean sartuta baitagoen.

- Irungo Udalaren Euskara Zerbitzuak deitzen duen "José Antonio Loidi" beka ematen duen epaimahaian parte-hartu dugu.
- Lankidetzat izan dugu "Luis de Urantz K.T." Kultur Elkartearen lantaldearekin.
- San Martzial jaietako ale berezirako, "Bidasoatik" aldizkariaren erredaktoreek hala eskatuta, irudiak bilatu eta digitalizatu ditugu.
- Hainbat prentsaurreko eta elkarrizketa.
- Kultur arloarekin loturiko hainbat pertsona eta erakunderekin bildu gara.

5. 5. Web berria.

Udal Artxiboa hiritarregana are gehiago hurbiltzeko asmoz, Irargi-Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentroak lagundurik, 2010. urtean zehar Artxiboaren web orriaren berrikuntza lanak egin dira; Zerbitzu honetako langileek web orri horren aurkezpenen eta edukiei begira egokiak iruditu zaizkien testuak, argazkiak eta iradokizunak eta abar eskaini dituzte.

Hau dela eta, bereziki azpimarratu beharrekoa da gaurdaino digitalizatua dagoen Hemeroteka Historikoaren Fondo guztia on-line bidez jendearen eskura jarriko dela. Horregatik, erabiltzaileen sarrera-esparruak ugari direnez gero, uste dugu etorkizunean nabarmen igoko dela orri horrek izango duen kontsulta-kopurua.

7. ARTXIBOKO GASTUEN AURREKONTUA.

Hona hemen 2010ean Zerbitzu honekin loturiko kontu-sailak:

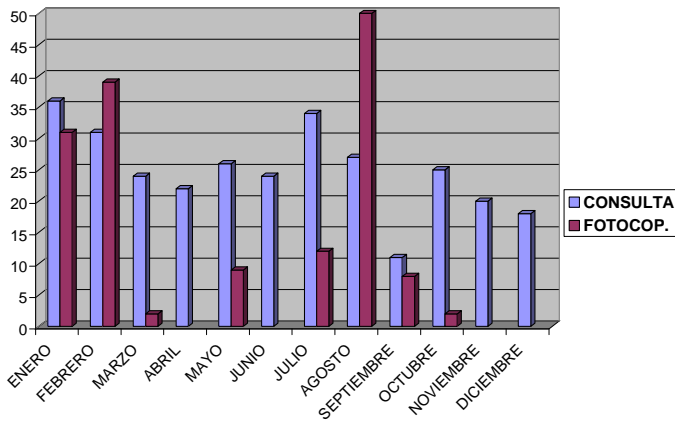
Zertarakoa	Zenbatekoa (€-tan)
Oinarrizko ordainsariak	42.547
Ordainsari osagarriak	67.930
Langile funtzionarioen Gizarte Segurantza	29.601
Elkarkidetzak	2.146
Prentsa, aldizkariak, liburuak	3.600
Koadernatzea	3.000
Energia elektrikoa	22.000
Erregaiak eta karburatzaileak	2.500
Gizarte eta kultur jarduerak	3.000
Dietak, lokomozioa, joan-etorriak	250
Liburu historikoak berritzea	7.500
Beste gastu batzuk	4.500

ANEXOS/ERANSKINAK

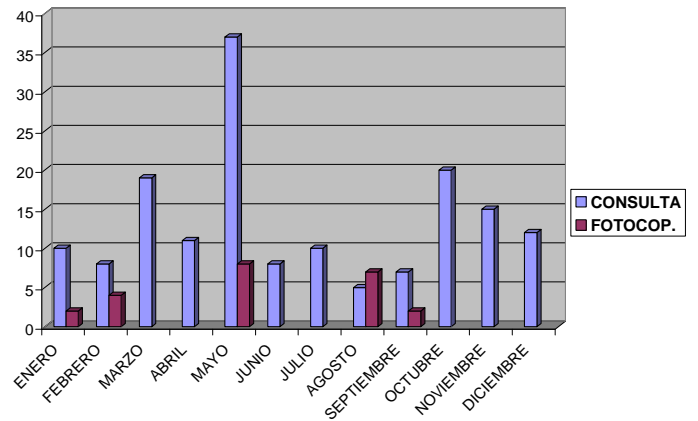
ANEXO 1 SERVICIO AL PUBLICO DE BOLETINES AÑO 2010

	B. O. E.		B. O. P. V.		B. O. G.		OTROS		USUARIOS
	CONSULTA	FOTOCOP.	CONSULTA	FOTOCOP.	CONSULTA	FOTOCOP.	CONSULTA	FOTOCOP.	
ENERO	36	31	10	2	17	10	25	10	11
FEBRERO	31	39	8	4	30	15	42	26	10
MARZO	24	2	19		30	3	15	5	10
ABRIL	22		11		15		20		8
MAYO	26	9	37	8	10		20		11
JUNIO	24		8		29	5	20		10
JULIO	34	12	10		12		5		7
AGOSTO	27	50	5	7	6		30	2	8
SEPTIEMBRE	11	8	7	2	15	2	30	1	9
OCTUBRE	25	2	20		28	3	10		8
NOVIEMBRE	20		15		14		22		10
DICIEMBRE	18		12		11	9	10		7
TOTAL	298	153	162	23	217	47	249	44	109

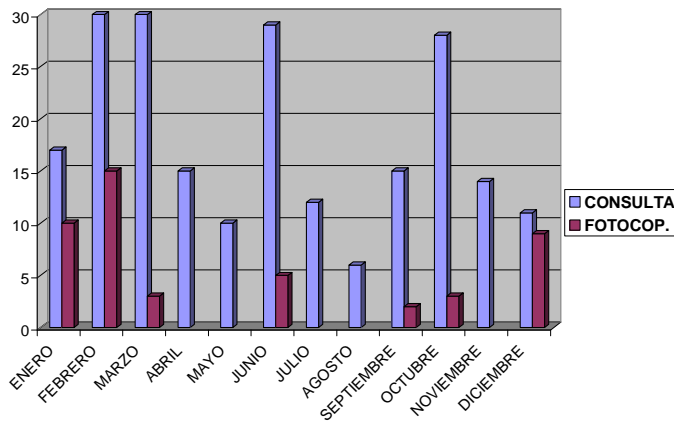
ANEXO 1-1 SERVICIO AL PÚBLICO DEL B. O. E. AÑO 2010



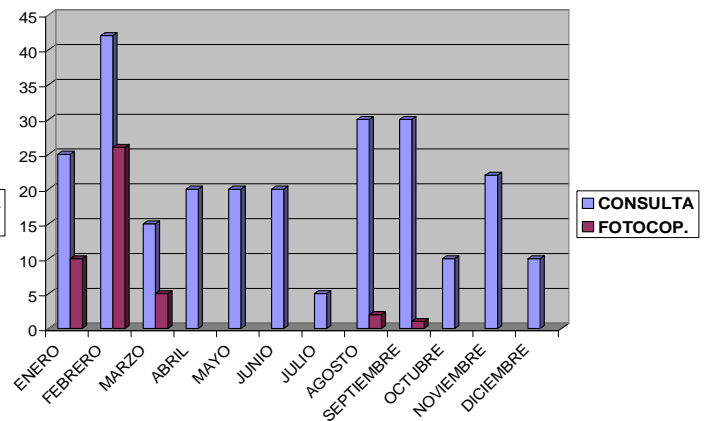
ANEXO 1-2 SERVICIO AL PÚBLICO DEL B. O. P. V. AÑO 2010



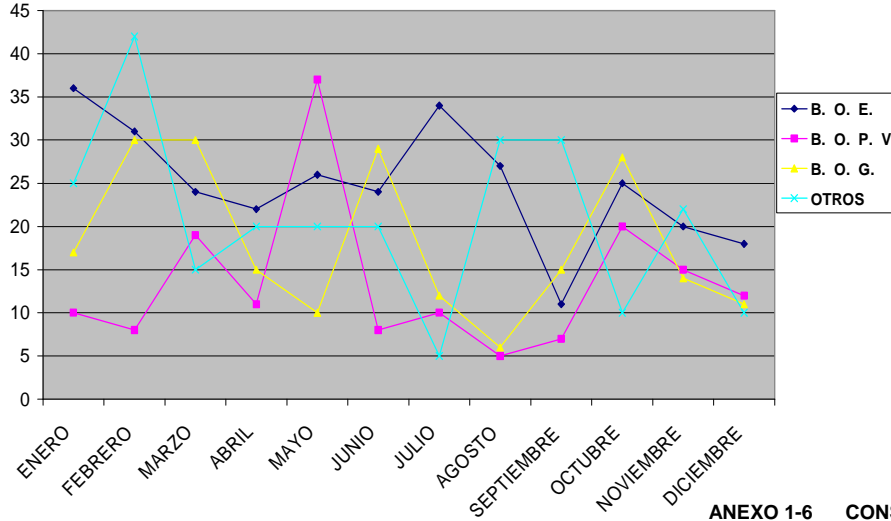
ANEXO 1-3 SERVICIO AL PÚBLICO DEL B. O. G. AÑO 2010



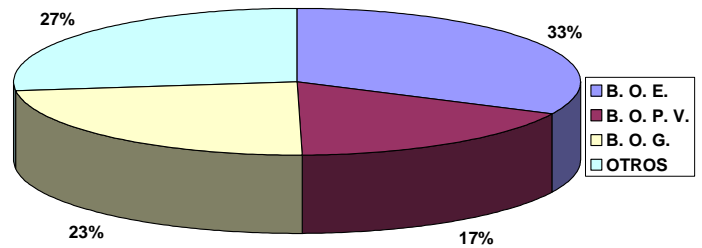
ANEXO 1-4 SERVICIO AL PÚBLICO OTROS BOLETINES AÑO 2010



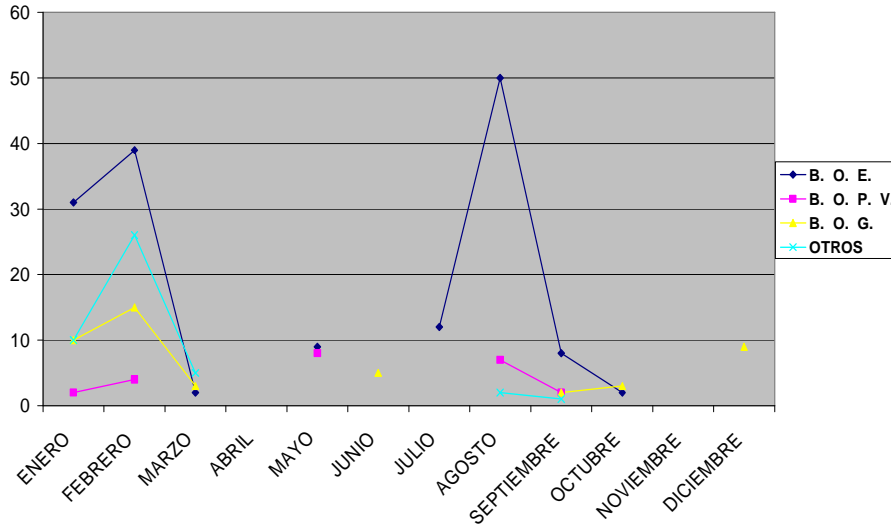
ANEXO 1-5 CONSULTA BOLETINES OFICIALES AÑO 2010



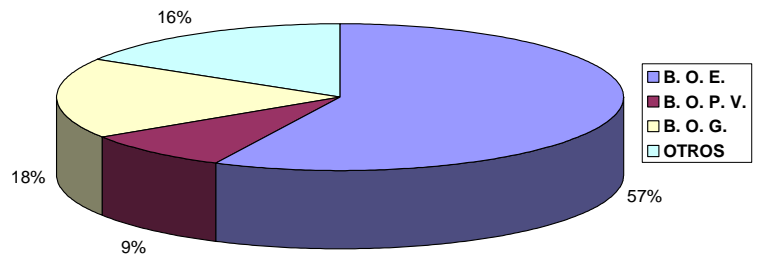
ANEXO 1-6 CONSULTA BOLETINES OFICIALES AÑO 2010



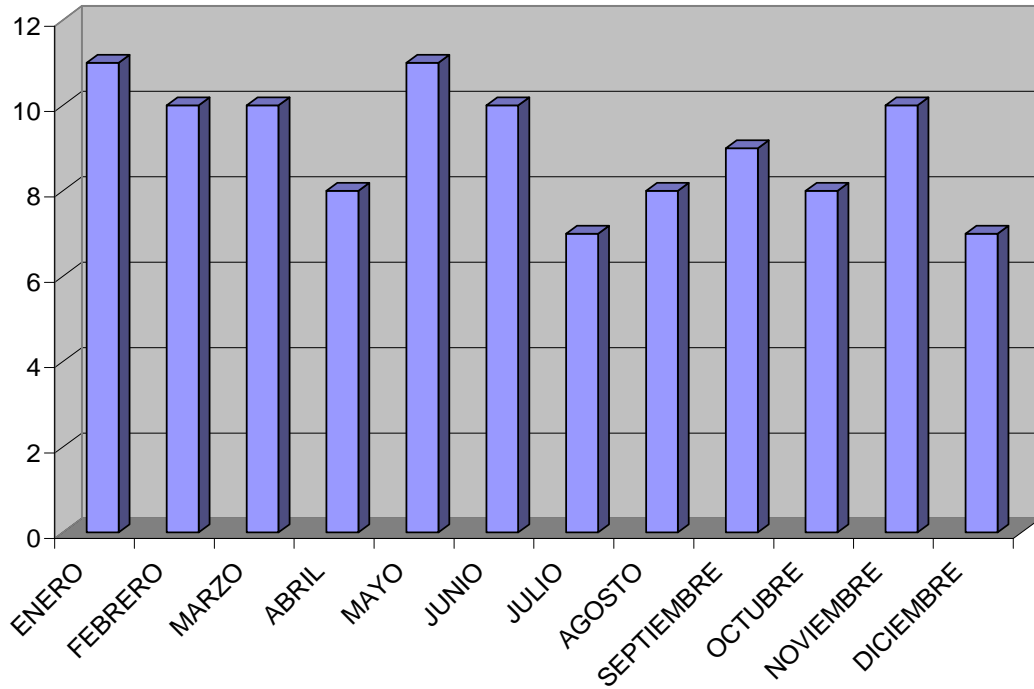
ANEXO 1-7 FOTOCOPIAS DE BOLETINES OFICIALES AÑO 2010



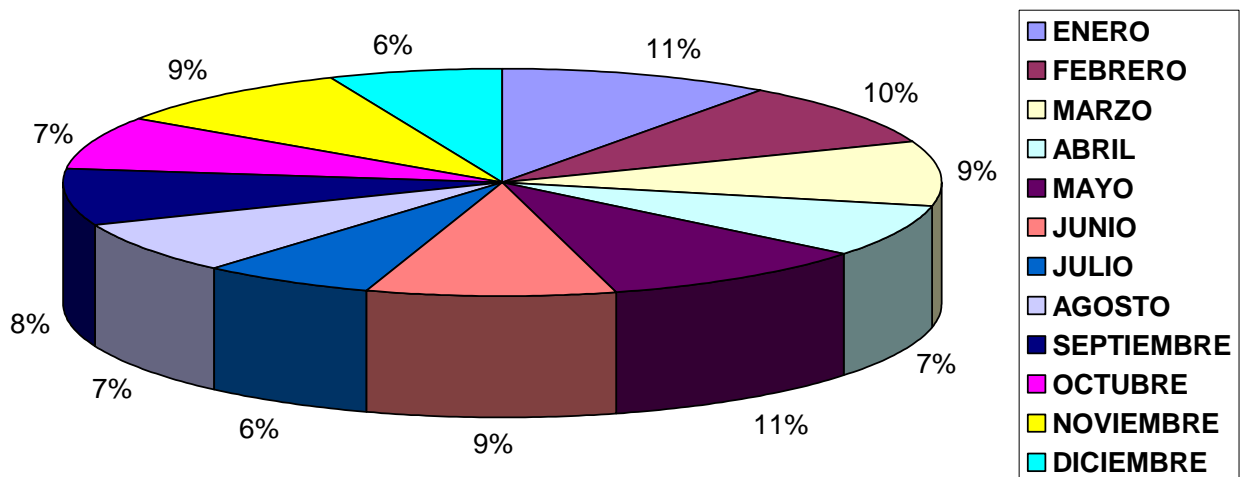
ANEXO 1-8 FOTOCOPIAS BOLETINES OFICIALES AÑO 2010



ANEXO 1-9 USUARIOS DE BOLETINES OFICIALES AÑO 2010



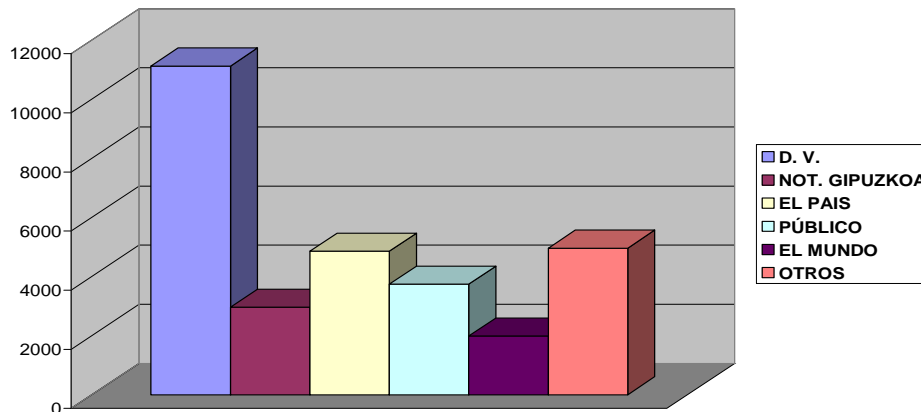
ANEXO 1-10 USUARIOS DE BOLETINES OFICIALES AÑO 2010



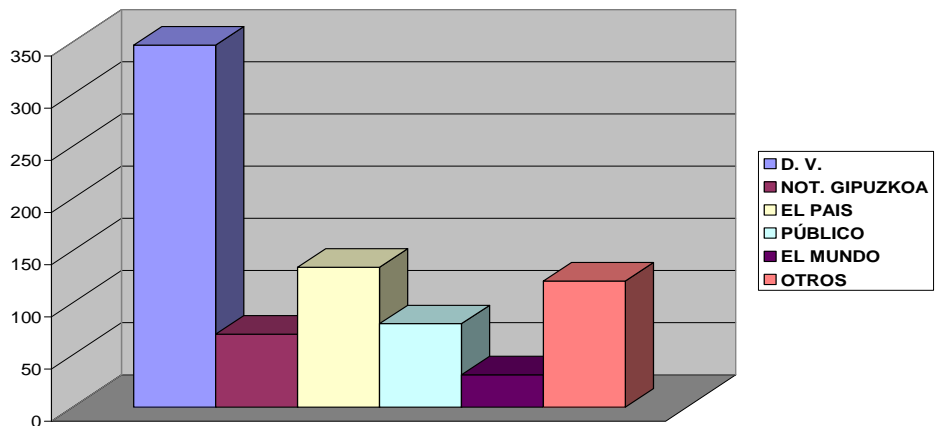
ANEXO 2 SERVICIO AL PÚBLICO DE PERIÓDICOS AÑO 2010

	D. V.		NOT. GIPUZKOA		EL PAIS		PÚBLICO		EL MUNDO		OTROS		USUARIOS
	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	
ENERO	1039	46	265	10	530	21	363	15	170	6	454	11	425
FEBRERO	1119	54	222	10	385	21	334	16	151	5	421	25	411
MARZO	1134	42	283	9	497	20	416	14	187	5	705	35	440
ABRIL	846	26	227	4	392	10	300	7	135	3	475	6	363
MAYO	1163	17	272	2	369	5	302	2	180	1	392	3	458
JUNIO	567	10	200	2	266	2	214	2	127	1	279	3	375
JULIO	886	15	260	4	370	6	314	5	164	1	354	4	444
AGOSTO	529	9	206	3	299	5	242	3	148		287	5	374
SEPTIEMBRE	1047	63	240	16	482	23	295	7	167	4	450	19	446
OCTUBRE	915	22	287	3	450	4	322	1	193	1	324	3	431
NOVIEMBRE	1137	14	300	4	460	11	370	4	202	2	516	4	498
DICIEMBRE	748	29	209	3	359	6	278	4	167	2	305	3	379
TOTAL	11130	347	2971	70	4859	134	3750	80	1991	31	4962	121	5044

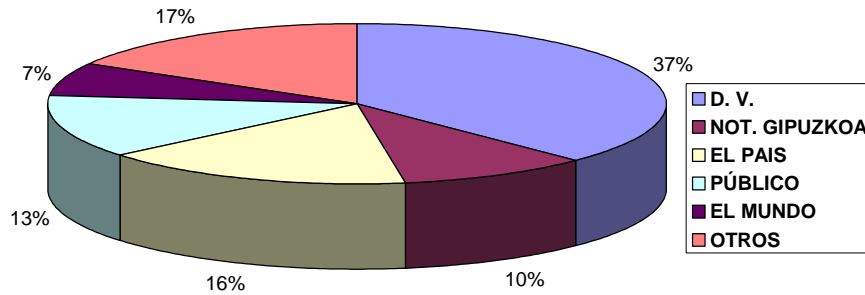
ANEXO 2-1 CONSULTAS DE PERIÓDICOS AÑO 2010



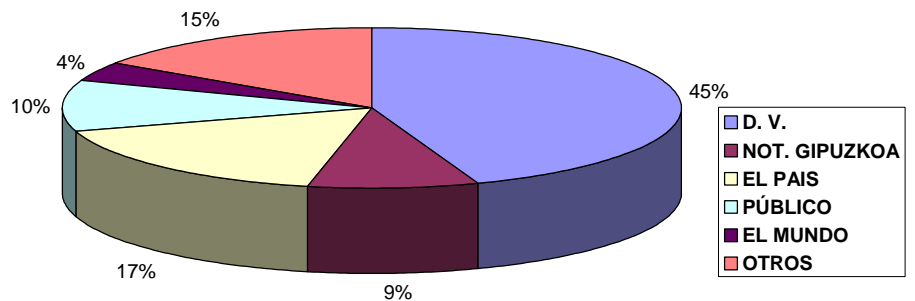
ANEXO 2-2 FOTOCOPIAS DE PERIÓDICOS AÑO 2010



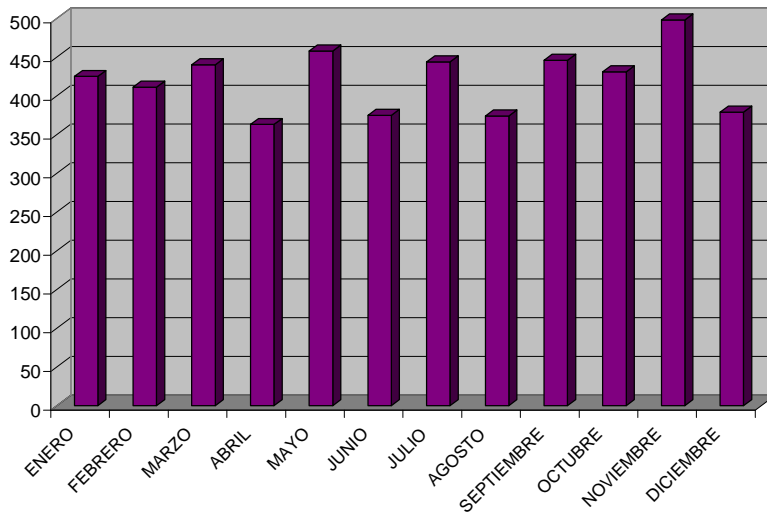
ANEXO 2-3 PORCENTAJES CONSULTA PERIÓDICOS AÑO 2010



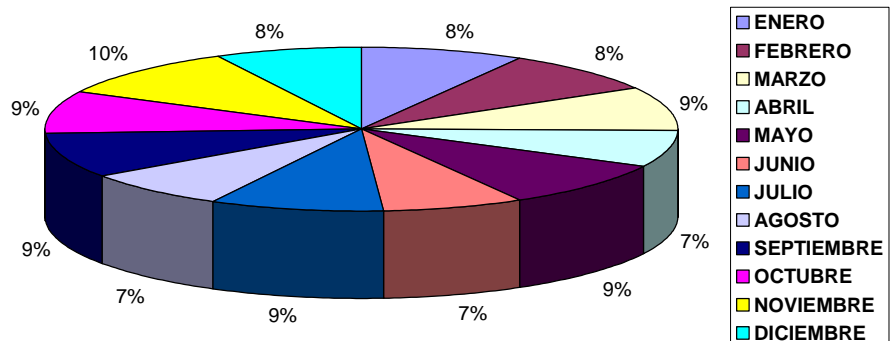
ANEXO 2-4 PORCENTAJES FOTOCOPIAS DE PERIÓDICOS AÑO 2010



ANEXO 2-5 USUARIOS DE PERIÓDICOS AÑO 2010



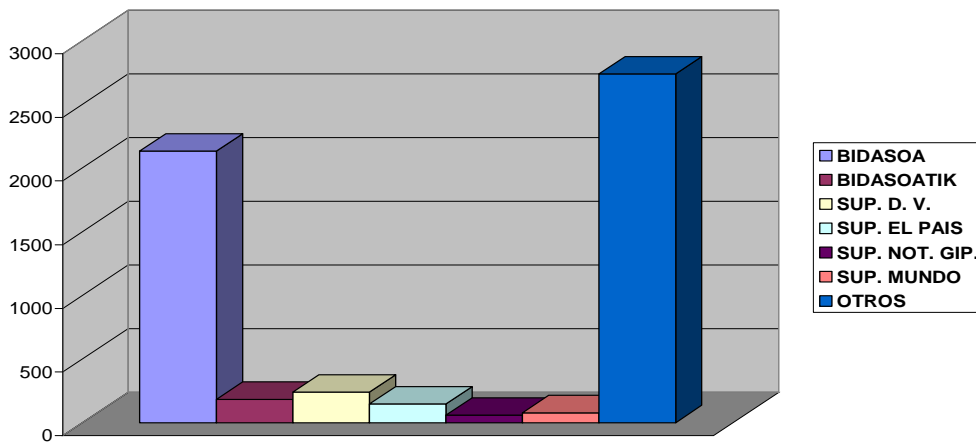
ANEXO 2-6 PORCENTAJES USUARIOS DE PERIÓDICOS AÑO 2010



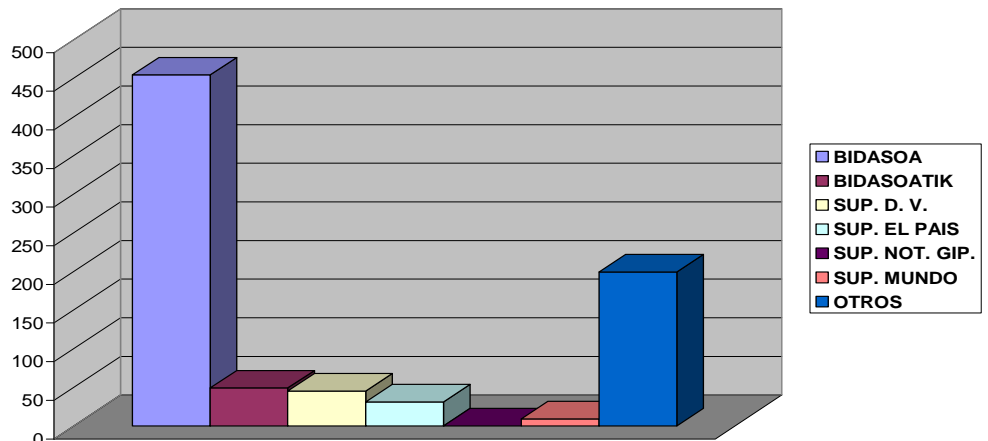
ANEXO 3 SERVICIO AL PUBLICO DE REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010

	BIDASOA		BIDASOATIK		SUP. D. V.		SUP. EL PAIS		SUP. NOT. GIP.		SUP. MUNDO		OTROS		USUARIOS
	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	CONS.	FOT.	
ENERO	167	64	17	11	26	9	12	3	4		7	2	267	10	91
FEBRERO	259	110	8	5	19	3	13	2	6		8	2	210	11	85
MARZO	209	66	19	7	17	4	14	2	6		7		272	11	94
ABRIL	109	8	20	7	19	5	12	2	4		7	1	179	5	88
MAYO	189	4	10	2	30	5	19	2	7		7		313	1	105
JUNIO	86	55	11	3	11	3	8	2	4		5	2	187	3	64
JULIO	210	54	28	2	21	2	9	4	4		6		219	5	93
AGOSTO	97	5	10		11	2	10		5		5		165	7	62
SEPTIEMBRE	213	64	15	4	22	7	7	14	4		7	2	243	143	90
OCTUBRE	168	13	12		19	2	12		4		6		205		94
NOVIEMBRE	268	7	20	6	26	3	16		6		7		251	3	105
DICIEMBRE	159	4	13	2	19		15		4		6		229		80
TOTAL	2134	454	183	49	240	45	147	31	58	0	78	9	2740	199	1051

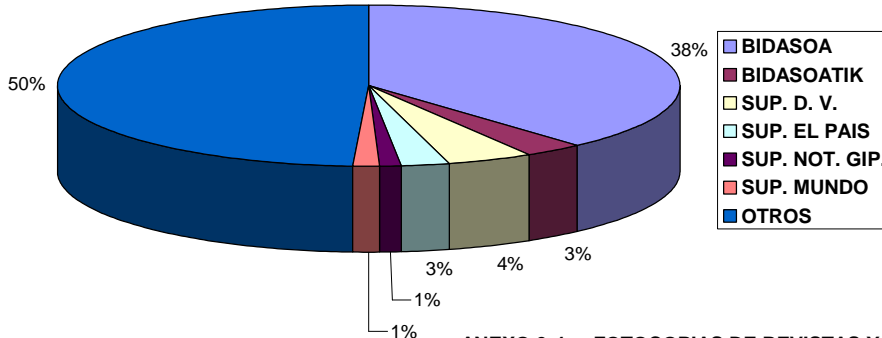
ANEXO 3-1 CONSULTA DE REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010



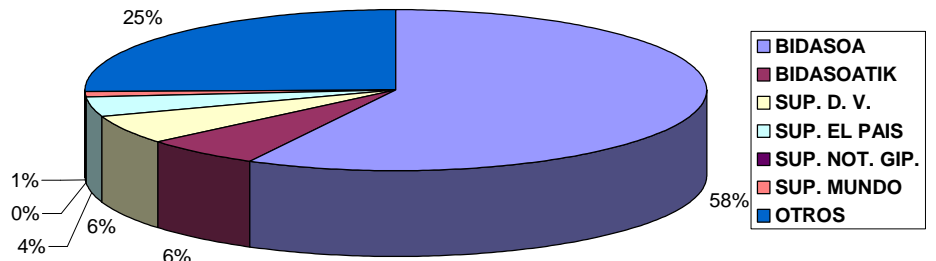
ANEXO 3-2 FOTOCOPIAS DE REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010



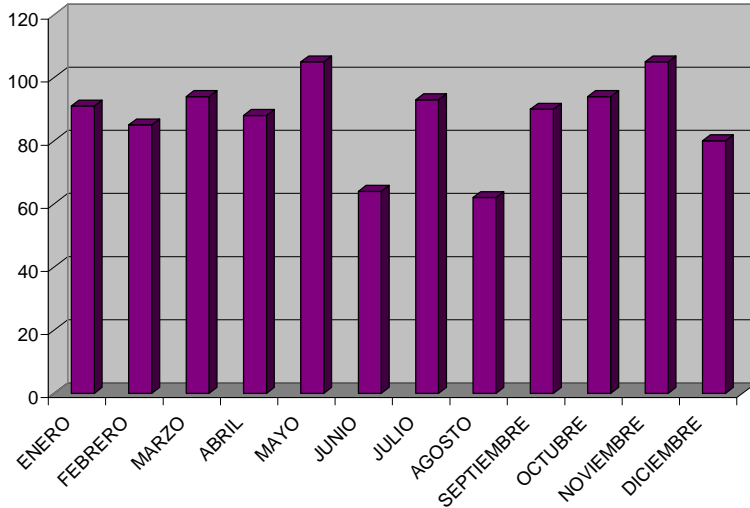
ANEXO 3-3 PORCENTAJES CONSULTA REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010



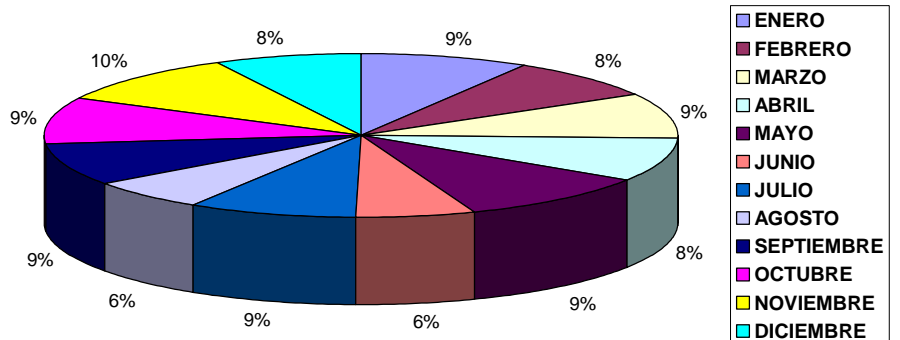
ANEXO 3-4 FOTOCOPIAS DE REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010



ANEXO 3-5 USUARIOS DE REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010



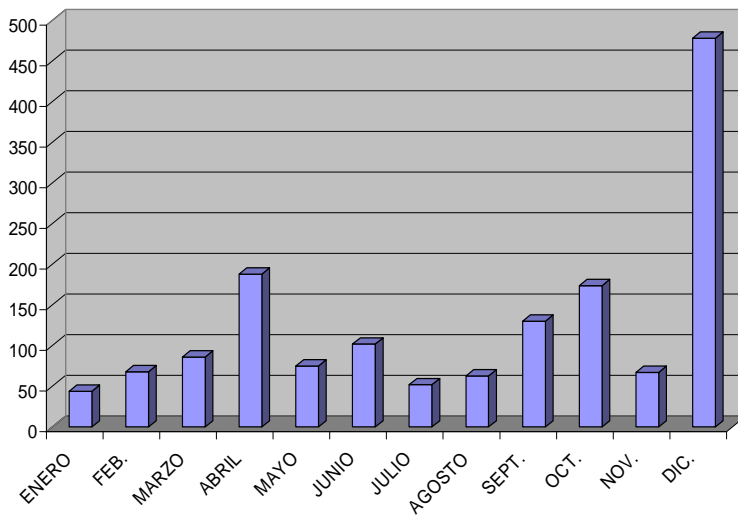
ANEXO 3-6 USUARIOS DE REVISTAS Y SEMANARIOS AÑO 2010



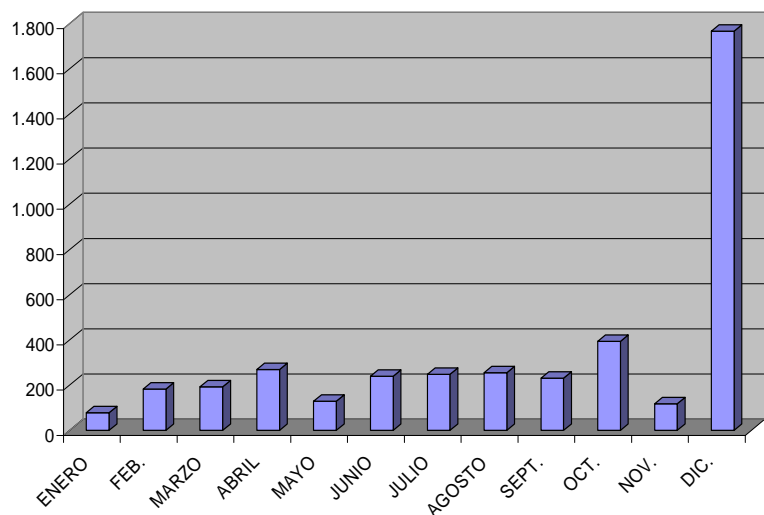
ANEXO 4 CONSULTA DE EXPEDIENTES AÑO 2010

AREA	ENERO		FEB.		MARZO		ABRIL		MAYO		JUNIO		JULIO		AGOSTO		SEPT.		OCT.		NOV.		DIC.		TOTAL	
	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.	CON.	FOT.
CULTURA			4	2									3						2		5		11		25	2
ECONOMÍA			2	16	1	12	6	91	3	14	5	97	4	44	3	38			16	95			1	8	41	415
PRESIDENCIA	1		1	2	4	6	3	6			3		2		1	2					1	2	1	4	17	22
SALUD			2										1						1	6					5	6
OBRAS			1								1	14					3								5	14
URBANISMO	13	11	16	25	7	14	40	12	13	19	48	44	18	36	9		43	76	76	156	8	12	440	1.711	731	2.116
PÚBLICO	30	68	42	139	74	162	139	161	59	97	45	85	24	169	50	215	84	156	79	138	53	104	25	44	704	1.538
TOTAL	44	79	68	184	86	194	188	270	75	130	102	240	52	249	63	255	130	232	174	395	67	118	478	1.767	1.528	4.113

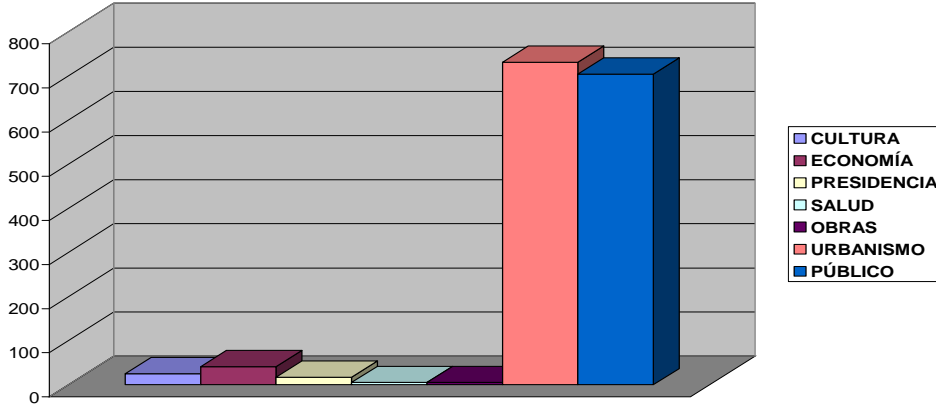
ANEXO 4-1 CONSULTA DE EXPEDIENTES AÑO 2010



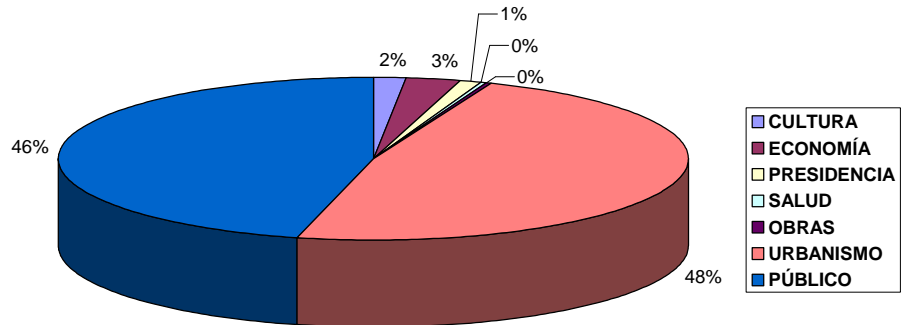
ANEXO 4-2 FOTOCOPIAS DE EXPEDIENTES AÑO 2010



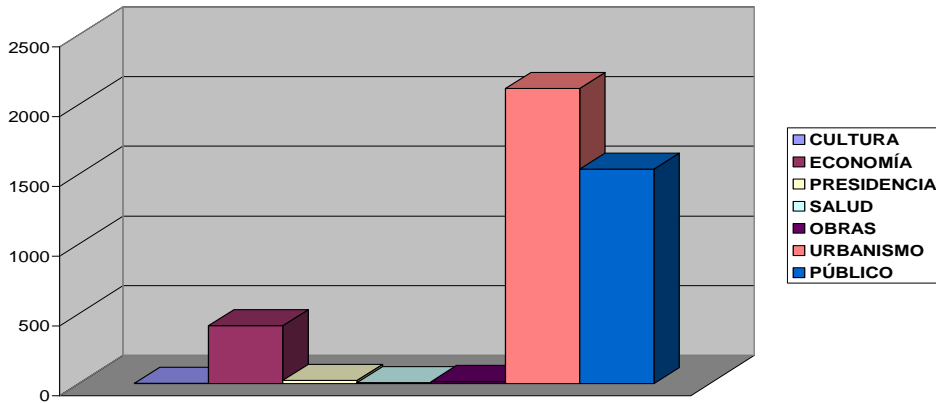
ANEXO 4-3 CONSULTAS EXP. POR DEPARTAMENTO AÑO 2010



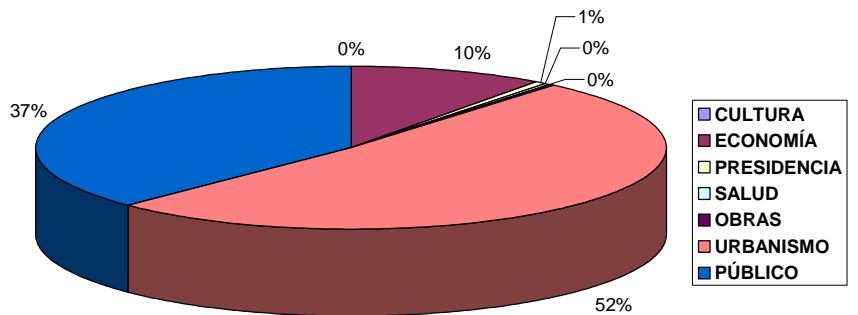
ANEXO 4-4 PORCENTAJES CONSULTA EXP. AÑO 2010



ANEXO 4-5 FOTOCOPIAS DE EXP. POR DEPARTAMENTO AÑO 2010



ANEXO 4-6 PORCENTAJES FOTOCOPIAS DE EXP. AÑO 2010

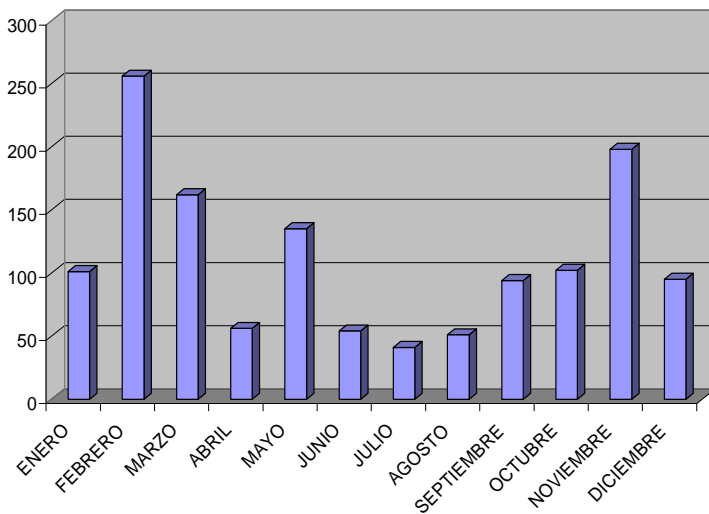


ANEXO 5

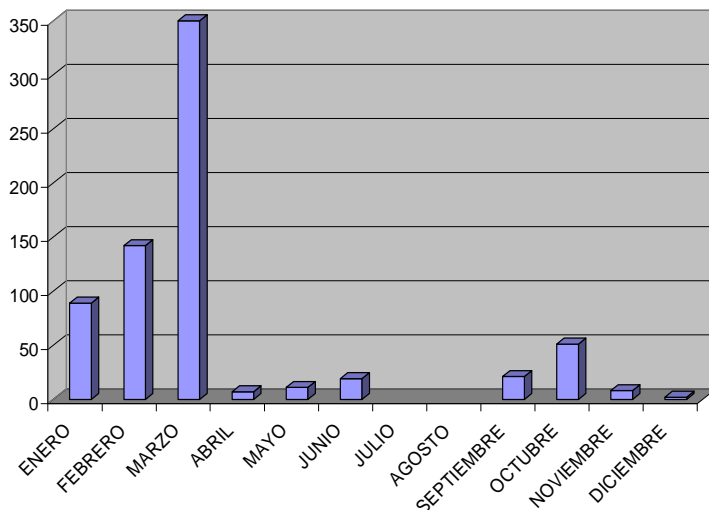
SERVICIO AL PUBLICO DEL ARCHIVO HISTORICO AÑO 2010

	DOCUMENTOS		INVESTIGADORES	
	CONS.	FOT.	ASISTENCIAS	Nº INVEST.
ENERO	101	89	35	13
FEBRERO	256	142	60	19
MARZO	162	350	34	16
ABRIL	56	7	21	11
MAYO	135	11	19	8
JUNIO	54	19	13	8
JULIO	41		10	5
AGOSTO	51		23	5
SEPTIEMBRE	94	21	18	8
OCTUBRE	102	51	13	7
NOVIEMBRE	198	8	38	14
DICIEMBRE	95	2	15	7
TOTAL	1345	700	299	121

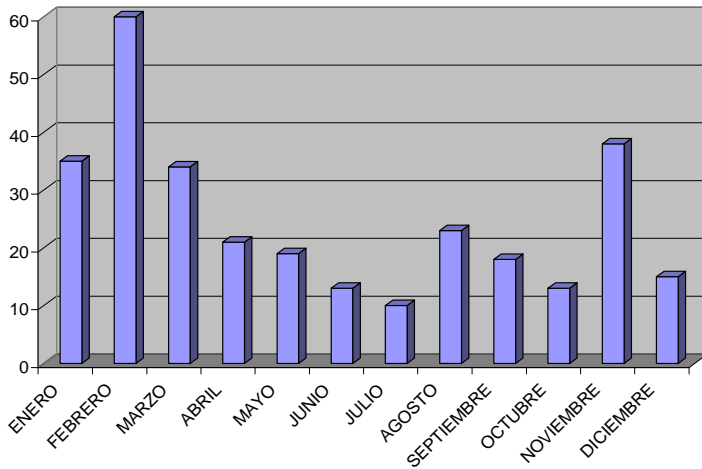
ANEXO 5-1 CONSULTAS DOC. INVESTIGADORES AÑO 2010



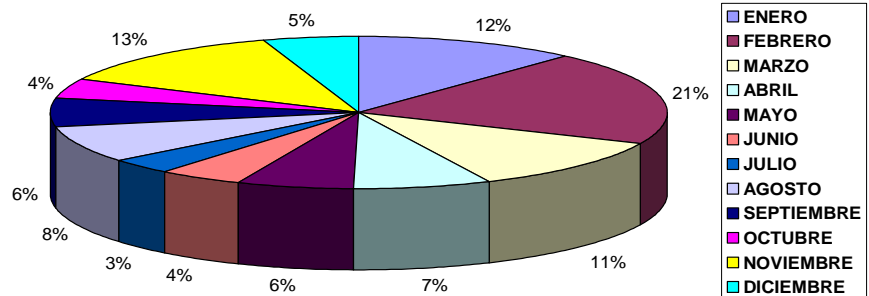
ANEXO 5-2 FOTOCOPIAS DOC. INVESTIGADORES AÑO 2010



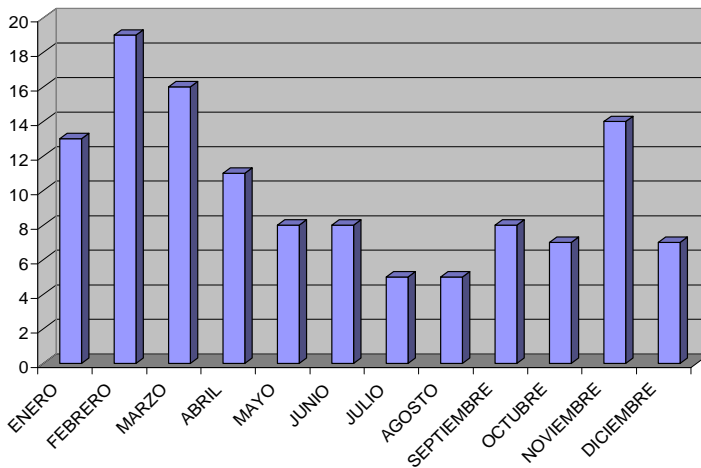
ANEXO 5-3 ASISTENCIAS DE INVESTIGADORES AÑO 2010



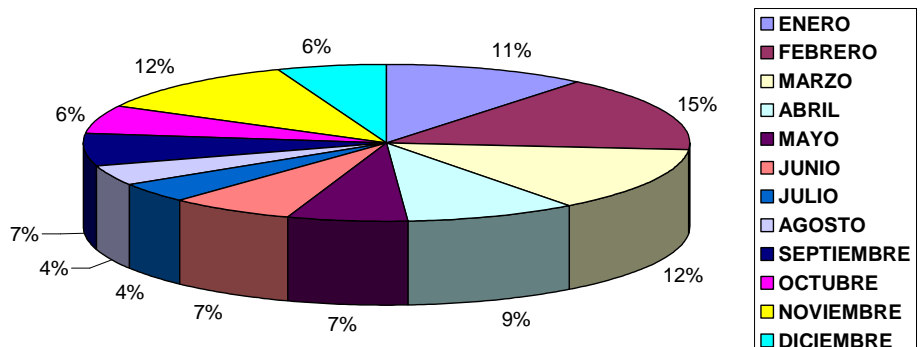
ANEXO 5-4 PORCENTAJES ASISTENCIAS INVESTIGADORES AÑO 2010



ANEXO 5-5 Nº DE INVESTIGADORES AÑO 2010



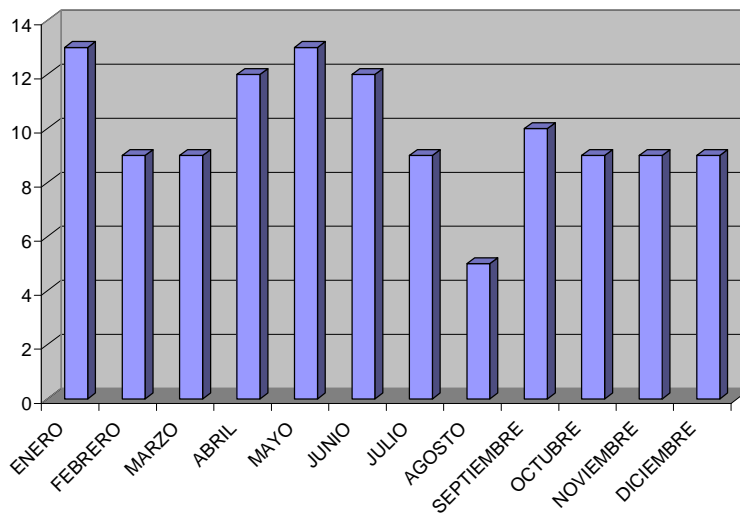
ANEXO 5-6 PORCENTAJES ASISTENCIAS INVESTIGADORES AÑO 2010



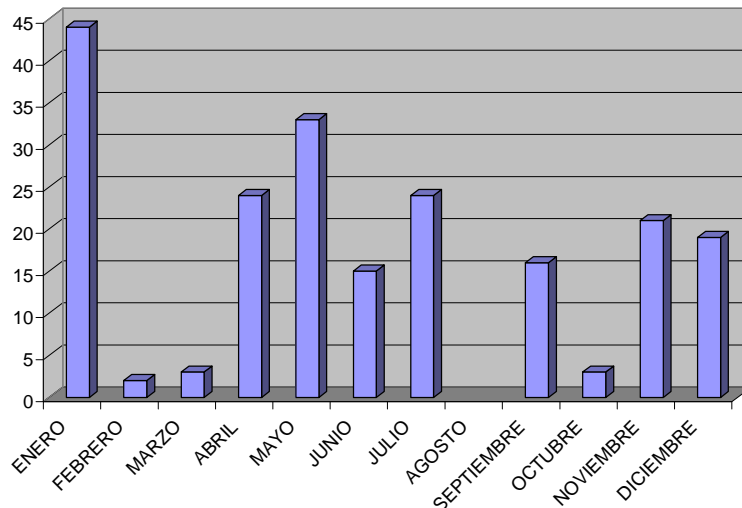
ANEXO 6 SERVICIO AL PUBLICO DE LA FOTOTECA AÑO 2010

	CDs CONSULTA	ÁLBUMES CONS.	BASE DE DATOS	USUARIOS	COPIAS
ENERO		12	11	13	44
FEBRERO	1	9	6	9	2
MARZO	2	10	5	9	3
ABRIL	2	12	8	12	24
MAYO	1	9	9	13	33
JUNIO		9	9	12	15
JULIO		9	7	9	24
AGOSTO		3	4	5	
SEPTIEMBRE		12	8	10	16
OCTUBRE		2	7	9	3
NOVIEMBRE		6	6	9	21
DICIEMBRE		7	6	9	19
TOTAL	5	100	86	119	204

ANEXO 6-1 USUARIOS DE LA FOTOTECA AÑO 2010



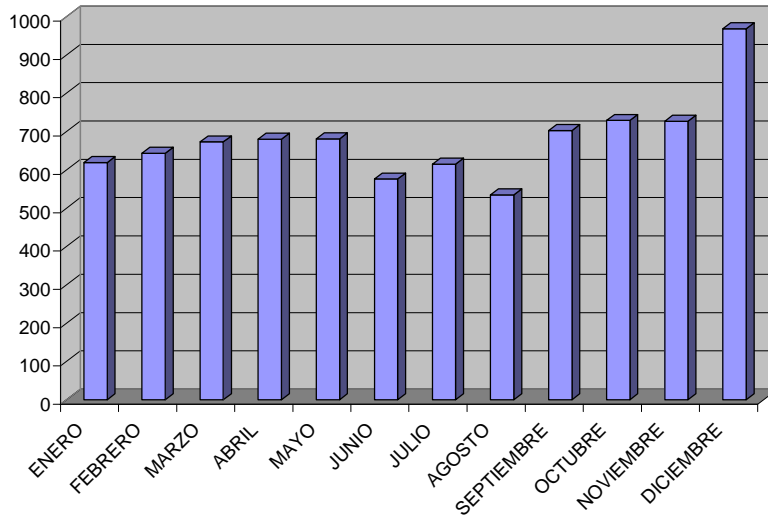
ANEXO 6-2 COPIAS DE LA FOTOTECA AÑO 2010



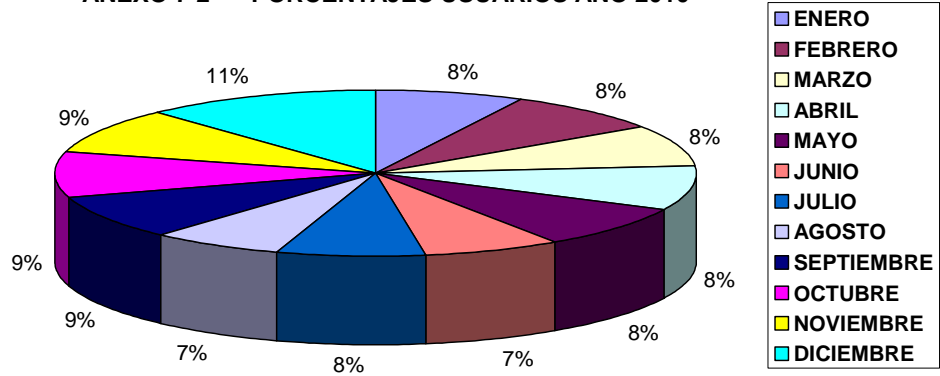
A N E X O 7

TOTAL USUARIOS AÑO 2010	
ENERO	619
FEBRERO	643
MARZO	673
ABRIL	680
MAYO	681
JUNIO	576
JULIO	615
AGOSTO	535
SEPTIEMBRE	703
OCTUBRE	729
NOVIEMBRE	727
DICIEMBRE	968
TOTAL	8149

ANEXO 7-1 TOTAL USUARIOS DEL ARCHIVO AÑO 2010



ANEXO 7-2 PORCENTAJES USUARIOS AÑO 2010



ANEXO 8								
TOTAL Nº DE USUARIOS, Nº DE CONSULTAS Y Nº DE FOTOCOPIAS AÑO 2010								
ARCHIVO HISTORICO			EXP. ADMINISTRATIVOS			BOLETINES		
USUARIOS	CONSULT.	FOTOCOP.	USUARIOS	CONSULT.	FOTOCOP	USUARIOS	CONSULT.	FOTOCOP
299	1345	700	1528	1528	4113	109	926	267
PERIODICOS			REVISTAS Y SEMANARIOS			FOTOTECA		
USUARIOS	CONSULT.	FOTOCOP.	USUARIOS	CONSULT.	FOTOCOP.	USUARIOS	CONSULT.	COPIAS
5044	29663	783	1051	5611	787	119	191	204
TOTAL USUARIOS DEL ARCHIVO: 8149								
TOTAL FOTOCOPIAS: 6650								
TOTAL COPIAS FOTOS EN ARCHIVO: 204								